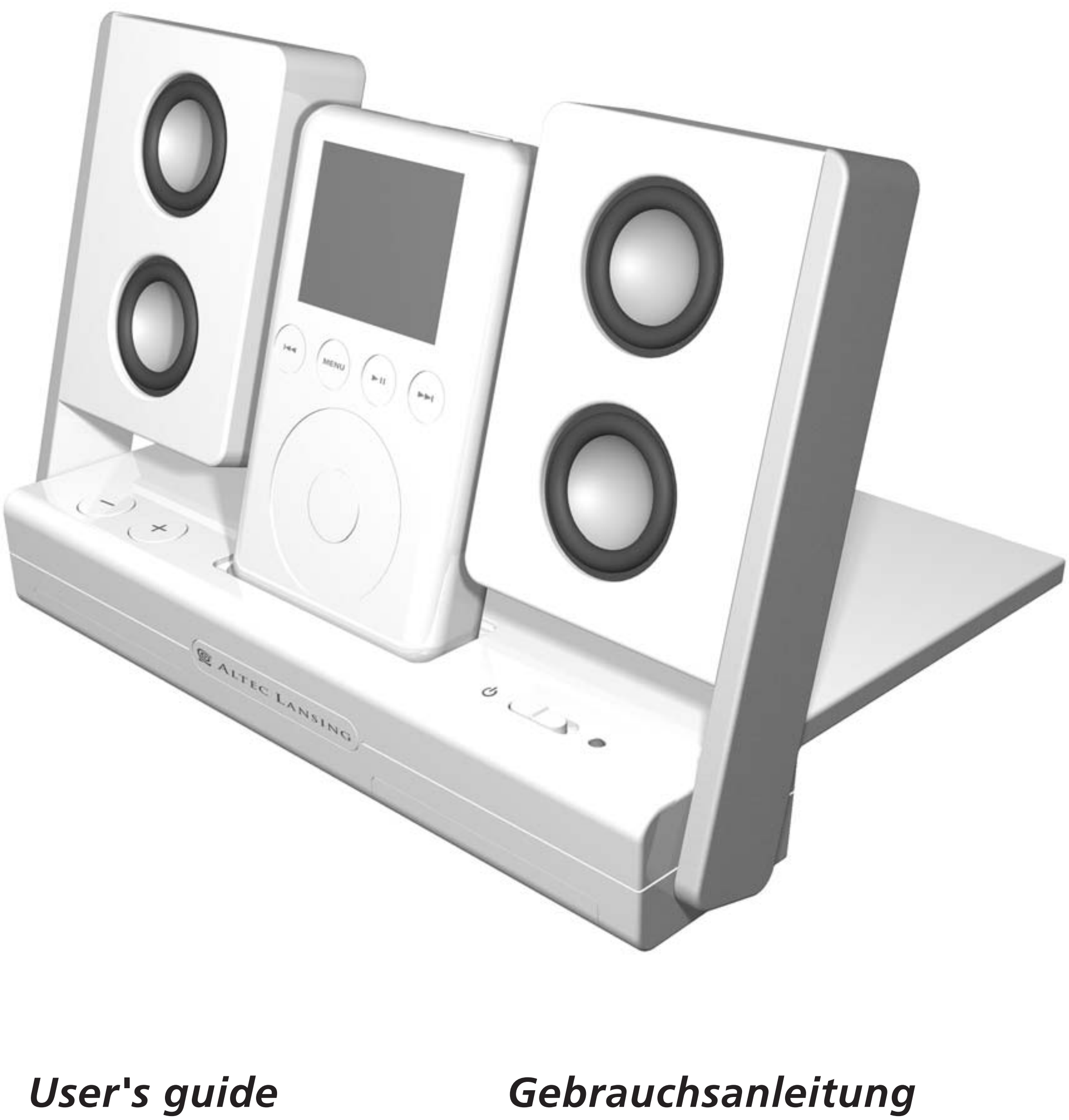
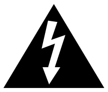
ALTEC LANSING®

inMotion™



User's guide
Mode d'emploi
Guía del usuario
O Guia do operador
Guida per l'utente
Gebrauchsanleitung
Buku Petunjuk
ユーザーガイド(本書)
매뉴얼
用户手册



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION

To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CONNECTING THE POWER CORD (AC WALL SOCKET)

Insert the blades into the outlet. The universal power supply may be plugged upside down with no effect on product. Please note, the inMotion system can also be powered with four AA batteries (not included).

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read Instructions — All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. Retain Instructions — The operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warning — All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions — All operating and use instructions should be followed.
5. Water and Moisture — The appliance should not be used near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.
6. Outdoor Use — Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.
7. Location — The appliance should be installed in a stable location.
8. Ventilation — The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a closed bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. Heat — The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. Power Sources — The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
11. Power-Cord Protection — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
12. Grounding or Polarization — The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.
13. Cleaning — The appliance should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.
14. Non-Use Periods — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
15. Lightning Storms — Unplug the apparatus during lightning storms.
16. Object and Liquid Entry — Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
17. Accessories — Only use attachment accessories specified by Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Damage Requiring Service — The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
    - The power-supply cord or the plug has been damaged.
    - Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance.
    - The appliance has been exposed to rain.
    - The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
    - The appliance has been dropped or the enclosure damaged.
19. Servicing — The user should not attempt to service the appliance. Servicing should be referred to qualified service personnel or returned to the dealer or call the Altec Lansing service line for assistance.

TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Altec Lansing Technologies, Inc. warrants to the end user that all of its powered audio, PC audio, portable audio, TV or gaming speaker systems are free from defects in material and workmanship in the course of normal and reasonable use for a term of two years from the date of purchase.

This warranty is the exclusive and only warranty in effect relative to Altec Lansing powered audio, PC audio, portable audio, TV or gaming speaker systems and any other warranties, either expressed or implied, are invalid. Neither Altec Lansing Technologies, Inc. nor any authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller is responsible for any incidental damages incurred in the use of the speakers. (This limitation of incidental or consequential damage is not applicable where prohibited.)

Altec Lansing Technologies, Inc.'s obligation under this warranty does not apply to any defect, malfunction or failure as a result of misuse, abuse, improper installation, use with faulty or improper equipment or the use of the speaker systems with any equipment for which they were not intended.

The terms of this warranty apply only to powered audio, PC audio, portable audio, TV or gaming speaker systems when such speakers are returned to the respective authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller where they were purchased.

CUSTOMER SERVICE

The answers to most setup and performance questions can be found in the Troubleshooting guide. You can also consult the FAQs in the customer support section of our Web site at **www.alteclansing.com**. If you still can't find the information you need, please call our customer service team for assistance before returning the speakers to your retailer under their return policy.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)
Email: csupport@alteclansing.com

For the most up-to-date information, be sure to check our Web site at **www.alteclansing.com**.

Designed and engineered in the USA and manufactured in our ISO9002 certified factory. United States Patents 4429181 and 4625328 plus other patents pending.

INTERNATIONAL DISTRIBUTION

International customers: For information regarding the distribution of Altec Lansing products in your country, please visit **www.alteclansing.com** and click on "International."

inMotion portable audio system

Thank you for purchasing this Altec Lansing product. For generations, Altec Lansing has been first in audio innovation. Today, our line of powered speakers has received more performance awards than any other brand. In all kinds of desktop environments, in every price range, Altec Lansing offers sound of distinction — giving even the most demanding customers the audio enjoyment they seek. Just listen to this!

BOX CONTENTS

- inMotion portable audio system
- Universal Power Supply
- 3.5mm Stereo Cable
- Protective Case
- 10GB/15GB iPod Docking Spacer
- Docking Connector Travel Cover
- Manual
- Quick Connect Card (may be located on internal box flaps)

PLACING THE INMOTION SYSTEM

Position the inMotion system on a level surface preferably close to you (within three feet). The inMotion system can be placed close to video displays such as TVs and computer monitors without distorting the image.

MAKING CONNECTIONS

Warning: Do not insert the speaker system's universal power supply into a wall outlet until all connections are made. Also, turn off your iPod before docking on the inMotion system.

To ensure first-time operation as expected, please carefully follow the connection sequences described below in the order indicated.

Newer iPods can be connected to the inMotion system via the docking port, while older iPods must be connected using the auxiliary input jack. These are the only signal input connections that need to be made. After either of these connections are made, insert the barrel connector from the universal power supply into the connector marked ⊖-⊙-⊕ on the rear of the inMotion system. After this connection is made, insert the universal power supply into a wall outlet. You can now use your speakers.

Please note, the inMotion system can also be powered with four AA batteries (not included). Make sure the batteries are installed as illustrated in the battery compartments found on the bottom of the inMotion system.

HEADPHONES

To use headphones with the system, plug them into the jack labeled 🎧 on the rear of the inMotion system. When headphones are connected, all external speakers are muted.

POWERING ON

AC POWER

After your iPod is docked on the inMotion system, plug the universal power supply into a wall outlet. The speaker system is now ready to operate.

1. Turn on your iPod
2. Turn on the Altec Lansing inMotion system by sliding the power switch located on the front panel ⏻ to the right. A green LED will light next to the switch when the power is on.

Note: To avoid hearing a popping sound when you turn on your Altec Lansing speaker system, always turn on your audio source first.

DC (BATTERY) POWER

Install four AA batteries (not included) into the battery compartments on the bottom of the inMotion system (two to each compartment). Make sure the batteries are installed as illustrated in the battery compartments. After your iPod is docked on the inMotion system, the speaker system is ready to operate.

1. Turn on your iPod
2. Turn on the Altec Lansing inMotion system by sliding the power switch located on the front panel ⏻ to the right. A green LED will light next to the button when the power is on. The LED will turn amber in color to indicate the batteries must be replaced.

Note: To avoid hearing a popping sound when you turn on your Altec Lansing speaker system, always turn on your audio source first.

VOLUME

The ⊖⊕ buttons on the front of the inMotion system are the master volume controls for the speaker system. Press and hold the "+" button to increase the volume and the "–" button to decrease the volume.

SYSTEM SPECIFICATIONS

Altec Lansing's superior sound comes from our patented technology, which utilizes custom-built, high-fidelity drivers, state-of-the-art equalization circuitry, and a harmonious mix of the following specifications:

Total Continuous Power:	4 Watts RMS
• Front Speakers:	2 Watts/channel @ 8 ohms @ 10% THD+N @ 20 – 20 kHz 2 Channels Loaded
Frequency Response:	60 Hz – 20kHz
Signal to Noise Ratio @ 1 kHz input:	> 75 dB
Drivers:	Four 1" full-range neodymium microdrivers

POWER REQUIREMENTS

USA, Canada and applicable Latin American countries:	120 V AC @ 60 Hz
Europe, United Kingdom, applicable Asian countries, Argentina, Chile and Uruguay:	230 V AC @ 50 Hz

ETL/cETL/CE/NOM/IRAM Approved

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
No Power LED lit (AC Operation)	Power isn't turned on.	Slide Power switch to "On" position.
	Universal power supply cord isn't connected to a wall outlet and/or the power supply connector is not plugged into the power supply jack on the back of the inMotion system.	Plug the universal power supply into a wall outlet and plug the power supply connector into the power supply jack.
	Surge protector (if used) isn't powered on.	If the universal power supply cord is plugged into a surge protector, make sure the surge protector is switched on.
	Wall outlet is not functioning.	Plug another device into a wall outlet (same outlet) to confirm the outlet is working.
No Power LED lit (Battery Operation)	No batteries installed.	Install (4) AA batteries into the battery compartments located on the bottom of the inMotion system. Make sure the batteries are installed per the illustration in the battery compartments.
Power LED turns amber	Low batteries.	Replace batteries.
No sound from speakers	Power isn't turned on.	Verify the universal power supply cord is plugged into a wall outlet and the power supply jack.
		Verify batteries are installed if the universal power supply isn't being used.
		Verify the Power button has been positioned to the "On" position and the LED is illuminated.
	Volume is set too low.	Press the volume "+" button to increase the volume.
		Check volume level on alternate audio source device and set at mid-level.
	iPod is not correctly seated into the docking station.	Remove iPod and re-seat it in the docking station.
	3.5mm stereo cable isn't connected to audio source.	Connect 3.5mm stereo cable to the audio source. Make sure the signal cables are inserted firmly into the correct jacks.
	3.5mm stereo cable is connected to wrong output on audio source.	Make sure the 3.5mm stereo cable is connected and fully inserted in the "line-out," "audio-out," or the headphone jack on your sound card or other audio source.
	Problem with audio source.	Test the speakers on another audio source by removing the 3.5mm stereo cable from the audio source and connecting it to the "line-out," "audio-out" or the headphone jack of a different audio source (e.g., portable CD, cassette player or FM radio).
Crackling sound from speakers	Bad connection.	Check connection if iPod is in the docking station. Check connection of the 3.5mm stereo cable. Make sure it is connected to "line-out," "audio-out," or the headphone jack on your sound card or other audio source — and NOT "speaker-out."
	A problem with your audio source.	Unplug the 3.5mm stereo cable from the audio source. Then plug it into the headphone jack of an alternate source (e.g., Walkman, Discman or FM radio).
Crackling sound from speakers (when connected to PC or laptop)	Volume level in operating system is set too high.	Check the operating system volume level and decrease if necessary.
Sound is distorted	Volume level on inMotion system is set too high.	Decrease volume level.
	Sound source is distorted.	WAV and .MID files are often of poor quality; therefore distortion and noise are easily noticed with high-powered speakers. Try a different audio source such as a music CD.
Sound is distorted (when connected to PC or laptop)	Volume level in operating system is set too high.	Check the operating system volume level and decrease if necessary.
Radio interference	Too close to a radio tower.	Move your speakers to see if the interference goes away. You may be able to purchase a shielded cable at your local electronics store.

Le symbole figurant un éclair dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une "tension dangereuse" non isolée pouvant être d'amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION NE PAS OUVRIR

Attention : Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou le dos) de l'appareil. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Confiez la réparation et l'entretien à un personnel qualifié.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur qu'il trouvera d'importantes instructions concernant l'utilisation et la maintenance (entretien) dans la documentation jointe à l'appareil.

ATTENTION

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche (polarisée) avec une rallonge électrique, une prise de courant ou une autre sortie, si les lames ne peuvent pas être insérées complètement, afin d'éviter qu'elles ne soient exposées.

AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

CONNEXION DU CÂBLE D'ALIMENTATION (PRISE MURALE CA)

Insérez les lames dans la prise. L'alimentation électrique universelle peut être branchée à l'envers sans que cela n'affecte le produit. Remarque : le système inMotion peut également être alimenté par quatre piles AA (non fournies).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez les Instructions — Vous devez lire toutes les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner l'appareil.
2. Conservez les Instructions — Conservez le manuel d'utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
3. Tenez compte des Avertissements — Tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans les consignes d'utilisation doivent être respectés.
4. Suivez les Instructions — Le manuel d'utilisation et toutes les consignes d'utilisation doivent être suivis.
5. Eau et Humidité — N'utilisez pas l'appareil près d'une source d'eau — par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine, etc.
6. Utilisation à l'extérieur — Avertissement : Afin de limiter le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
7. Emplacement — L'appareil doit être installé sur une surface stable.
8. Aération — L'appareil doit être placé de manière à ce que son emplacement ou sa position n'entrave pas son aération correcte. Par exemple, l'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un canapé, un tapis ni sur une surface de type similaire, qui pourrait bloquer les orifices d'aération ; ou placé dans une installation encastrée, notamment dans une bibliothèque fermée ou une armoire risquant d'empêcher la circulation de l'air à travers les orifices d'aération.
9. Chaleur — L'appareil doit être tenu éloigné de toute source de chaleur et notamment des radiateurs, des bouches d'air chaud, des réchauds ou des autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
10. Sources d'Alimentation — Brancher l'appareil uniquement à une source d'alimentation du type mentionné dans le manuel d'utilisation ou indiqué sur l'appareil lui-même.
11. Protection des Câbles d'alimentation — Veillez à ce que les câbles d'alimentation ne se trouvent pas dans un lieu de passage ni bloqués par d'autres objets. Veuillez prêter une attention toute particulière aux câbles au niveau des fiches, des prises de courants et de l'endroit duquel ils sortent de l'appareil.
12. Mise à la terre ou polarisation — Les précautions devant être prises pour que les moyens de mise à la terre ou de polarisation d'un appareil fonctionnent.
13. Nettoyage — L'appareil ne doit être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon à lustrer ou d'un chiffon doux et sec. Ne le nettoyez jamais avec de la cire pour meubles, du benzène, des insecticides ou d'autres liquides volatiles qui pourraient attaquer le boîtier.
14. Périodes de non-utilisation — Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.
15. Orages — Débranchez l'appareil en cas d'orage.
16. Chutes d'objets et de liquide — Vous devez prendre garde à ne pas faire tomber d'objets ou verser de liquide dans l'enveloppe de protection par les ouvertures.
17. Accessoires — N'utilisez que les équipements/accessoires indiqués par Altec Technologies, Inc.
18. Dommages nécessitant réparation — L'appareil doit être réparé par le personnel qualifié lorsque :
    - Le cordon d'alimentation ou la prise ont été endommagés.
    - Des objets sont tombés ou du liquide a été renversé dans l'appareil.
    - L'appareil a été exposé à la pluie.
    - L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou donne des signes de modification notoire de ses performances.
    - L'appareil est tombé ou son boîtier a été endommagé.
19. Réparation — L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil. Les réparations doivent être effectuées par le personnel qualifié, l'appareil doit être retourné au distributeur ou vous devez appeler la ligne téléphonique d'assistance Altec Lansing pour obtenir de l'aide.

GARANTIE LIMITÉE À DEUX ANS

Altec Lansing Technologies, Inc. garantit à l'utilisateur final que tous ses systèmes d'enceintes audio amplifiés, pour ordinateur, systèmes audio portables, pour TV ou consoles de jeux sont exempts de défauts matériels ou de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale et raisonnable, et cela pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat.

Cette garantie est exclusive et tient lieu de seule garantie en vigueur sur les systèmes d'enceintes audio Altec Lansing amplifiés, pour PC, systèmes audio portables, pour TV ou jeux. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, n'est valide. Ni Altec Lansing Technologies, Inc. ni aucun revendeur Altec agréé Lansing Technologies, Inc. ne pourra être tenu responsable de dommages accidentels provoqués par l'utilisation des enceintes. (Cette limitation des dommages accidentels ou consécutifs n'est pas applicable là où la loi l'interdit).

Les obligations de Altec Lansing Technologies, Inc. liées à cette garantie ne s'appliquent pas aux défauts, dysfonctionnements ou pannes résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, d'une installation incorrecte, d'une utilisation avec du matériel défectueux ou inapproprié ou d'une utilisation des systèmes d'enceintes avec des équipements pour lesquels ils ne sont pas prévus.

Les conditions de la présente garantie s'appliquent uniquement si les systèmes d'enceintes audio amplifiés, pour ordinateur, systèmes audio portables, pour TV ou jeux sont retournés aux revendeurs Altec Lansing Technologies, Inc. agréés auprès desquels ils ont été achetés.

SERVICE CLIENTÈLE

Vous trouverez les réponses à la plupart des questions concernant l'installation et les performances dans le guide des Conseils de dépannage. Vous pouvez également consulter les FAQ dans la section assistance clientèle de notre site Internet à l'adresse **www.alteclansing.com**. Si vous ne trouvez toujours pas les informations dont vous avez besoin, veuillez appeler par téléphone notre équipe d'assistance clientèle pour obtenir de l'aide avant de retourner les enceintes à votre détaillant, conformément aux conditions de retour.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)
Email: csupport@alteclansing.com

Pour obtenir les informations les plus récentes, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse suivante **www.alteclansing.com**.

Cet appareil a été conçu et ses plans réalisés aux États-Unis et a été fabriqué dans notre usine autorisée ISO9002. Brevet des États-Unis 4429181 et 4625328 et d'autres brevets en cours.

DISTRIBUTION INTERNATIONALE

Clients internationaux : pour obtenir des informations concernant la vente de produits Altec Lansing dans votre pays, veuillez visiter le site Internet **www.alteclansing.com** et cliquer sur « International ».

inMotion système audio portable

Merci d'avoir acheté ce produit Altec Lansing. Depuis des générations, Altec Lansing est le pionnier de l'innovation audio. Aujourd'hui, notre gamme d'enceintes amplifiées est celle qui a reçu le plus de récompenses en matière de performances. Dans tous les types d'environnement de bureau, dans toutes les gammes de prix, Altec Lansing offre un son remarquable — et donne satisfaction aux clients les plus exigeants en leur offrant l'expérience audio plaisante qu'ils recherchent. JUST LISTEN TO THIS! ™ Écoutez ça!

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Système audio portable inMotion
- Alimentation électrique universelle
- Câble stéréo 3,5 mm
- Boîtier de protection
- Entretoise de station d'accueil iPod 10GB/15GB
- Housse de transport du connecteur de station d'accueil
- Manuel
- Programme de connexion rapide QCC (peut se trouver à l'intérieur des rabats du boîtier)

INSTALLATION DU SYSTÈME INMOTION

Placez le système inMotion sur une surface stable, de préférence proche de vous (à moins d'un mètre). Le système inMotion peut être placé à proximité d'écrans vidéo et notamment de moniteurs de télévision et d'ordinateur sans déformer l'image.

BRANCHEMENTS

Avertissement : N'insérez pas l'alimentation électrique universelle du système d'enceintes dans une prise électrique avant d'avoir effectué tous les branchements. Vous devez également éteindre votre iPod avant de connecter le système inMotion.

Pour assurer un fonctionnement satisfaisant dès la première utilisation, veuillez suivre attentivement et dans l'ordre indiqué les différentes étapes de connexion décrites ci-dessous.

Les tout nouveaux iPod peuvent être connectés au système inMotion via une station d'accueil, alors que les modèles plus anciens doivent être connectés à l'aide de la prise jack d'entrée auxiliaire. Il s'agit des seules connexions d'entrée nécessaires. Une fois que ces connexions sont faîtes, insérez le connecteur cylindrique de la source d'alimentation électrique universelle dans le connecteur indiqué par le signe ⊖-◐-⊕ au dos du système inMotion. Une fois que cette connexion est faite, insérez la fiche de l'alimentation électrique universelle dans une prise murale. Vous pouvez à présent utiliser vos enceintes.

Remarque : le système inMotion peut également être alimenté par quatre piles AA (non fournies). Assurez-vous que les piles sont installées comme cela est indiqué dans le logement des piles qui se trouve au bas du système inMotion.

CASQUE D'ÉCOUTE

Pour utiliser un casque d'écoute avec le système, branchez-le sur la prise jack portant le symbole 🎧 située au dos du système inMotion. Lorsque le casque d'écoute est connecté, les satellites externes deviennent silencieux.

MISE SOUS TENSION

ALIMENTATION CA

Une fois que votre iPod est connecté au système inMotion, branchez l'alimentation électrique universelle dans une prise murale. Le système d'enceintes est maintenant prêt à fonctionner.

1. Allumez votre iPod
2. Allumez le système inMotion Altec Lansing en faisant glisser le bouton de mise sous tension, situé sur le panneau de commandes ⏻ vers la droite. Un voyant lumineux vert s'allumera près du bouton pour indiquer que l'appareil est sous tension.

Note: pour éviter d'entendre un son saturé lorsque vous allumez votre système d'enceintes Altec Lansing, commencez toujours par allumer votre source audio.

ALIMENTATION CC (PILES)

Installez quatre piles AA (non fournies) dans les logements situés au bas du système inMotion (deux dans chaque logement). Assurez-vous que les piles sont installées comme cela est indiqué dans le logement des piles. Une fois que votre iPod est connecté au système inMotion, le système d'enceintes est prêt à fonctionner.

1. Allumez votre iPod
2. Allumez le système inMotion Altec Lansing en faisant glisser le bouton de mise sous tension, situé sur le panneau de commandes ⏻ vers la droite. Un voyant lumineux vert s'allumera près du bouton lorsque l'appareil sera sous tension. Le voyant lumineux deviendra orange pour indiquer que les piles doivent être remplacées.

Note: pour éviter d'entendre un son saturé lorsque vous allumez votre système d'enceintes Altec Lansing, commencez toujours par allumer votre source audio.

VOLUME

Les boutons ⊖⊕ situés sur la façade du système inMotion correspondent aux commandes du volume principal pour le système d'enceintes. Appuyez sur le bouton « + » et maintenez-le enfoncé pour augmenter le volume et sur le bouton « – » pour baisser le volume.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le son supérieur de Altec Lansing provient de notre technologie brevetée, qui utilise des haut-parleurs de fabrication spéciale, haute-fidélité, des circuits d'égalisation de pointe ainsi qu'un mélange harmonieux entre les caractéristiques techniques suivantes :

Puissance totale en continu :	4 Watts (RMS)
• Enceintes avant :	2 Watts/canal à 8 ohms à 10% taux d'harmonique + N à 20 – 20 kHz, 2 Canaux chargés
Réponse en fréquence :	60 Hz à 20 kHz
Rapport signal sur bruit à l'entrée de 1 kHz :	> 75 dB
Haut-parleurs :	Quatre micro haut-parleurs pleine bande en néodyme 1"

PUISSANCE REQUISE

États-Unis, Canada et où applicable dans les pays d'Amérique Latine :	120 V CA à 60 Hz
Europe, Royaume-Uni, pays d'Asie ou applicable, Argentine, Chili et Uruguay :	230 V CA à 50 Hz

Homologué ETL/cETL/CE/NOM/IRAM

CONSEILS DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Le voyant de mise sous tension est éteint (alimentation CA)	L'appareil n'a pas été mis en marche.	Faites glisser l'interrupteur de mise sous tension en position « on » (marche).
	Le cordon d'alimentation universelle n'est pas branché à la prise murale et/ou le connecteur de l'alimentation électrique n'est pas branché à la prise jack d'alimentation situé au dos du système inMotion.	Branchez la fiche de l'alimentation électrique universelle à une prise murale et branchez le connecteur d'alimentation électrique à la prise jack d'alimentation électrique.
	Le parasurtenseur (si utilisé) n'est pas allumé.	Si le cordon d'alimentation électrique universelle est branché à un parasurtenseur, assurez-vous que celui-ci est bien allumé.
	La prise murale ne fonctionne pas.	Branchez un autre appareil sur la prise murale (même prise) pour vérifier qu'elle fonctionne.
Le voyant de mise sous tension est éteint (fonctionnement sur piles)	Vous n'avez pas installé de piles.	Installez quatre (4) piles AA dans les logements situés au bas du système inMotion. Assurez-vous que les piles sont installées comme cela est illustré dans le logement des piles.
Le voyant de mise sous tension devient orange	Piles faibles.	Remplacez les piles.
Les enceintes n'émettent aucun son	L'appareil n'a pas été mis en marche.	Vérifiez que le cordon de l'alimentation électrique universelle est branché à une prise murale et à la prise jack d'alimentation électrique.
		Assurez-vous que les piles sont installées si vous n'utilisez pas l'alimentation électrique universelle.
		Vérifiez que vous avez bien placé le bouton de mise sous tension sur « On » et que le voyant lumineux est allumé.
	Le volume est trop bas.	Appuyez sur le bouton « + » pour augmenter le volume.
		Vérifiez le niveau du volume sur une autre source audio et mettez-le à mi-niveau.
	L'iPod n'est pas correctement placé sur la station d'accueil.	Retirez l'iPod et replacez-le sur la station d'accueil.
	Le câble stéréo 3,5 mmn'est pas connecté à la source audio.	Connectez le câble stéréo 3,5 mm à la source audio. Assurez-vous que les câbles d'interface sont fermement insérés dans les prises jack appropriées.
	Le câble stéréo 3,5 mm n'est pas connecté à la bonne sortie de la source audio.	Assurez-vous que le câble stéréo 3,5 mm est connecté et complètement inséré dans la prise jack « line-out » (sort. ligne), « audio-out » (sortie audio) ou à la prise jack pour casque d'écoute de votre carte son ou d'une autre source audio.
	Problème au niveau de la source audio.	Testez les enceintes sur une autre source audio en retirant le câble 3,5 mm de la source audio et en le branchant sur la prise « line-out », « audio-out » ou la prise jack du casque d'écoute d'une autre source audio (par ex. CD portable, lecteur de cassettes ou radio FM).
Les enceintes grésillent	Mauvaise connexion.	Vérifiez la connexion si l'iPod se trouve sur la station d'accueil. Vérifiez la connexion du câble stéréo 3,5 mm. Assurez-vous qu'il est connecté à la prise jack « line-out » (sort. ligne), « audio-out » (sortie audio) ou à la prise jack pour casque d'écoute de votre carte son ou d'une autre source audioæet pas à la prise « speaker-out » (sortie enceinte).
	Problème au niveau de votre source audio.	Débranchez le câble stéréo 3,5 mm de la source audio. Ensuite, branchez-le sur la prise jack du casque d'écoute ou sur une autre source (par ex., Walkman, Discman ou radio FM).
Les enceintes grésillent (lorsqu'elles sont connectées à un PC ou à un portable)	Le volume paramétré dans le système d'exploitation est trop haut.	Contrôlez le volume paramétré dans le système d'exploitation et baissez-le si nécessaire.
Le son est déformé	Le volume du système inMotion est trop haut.	Baissez le niveau du volume.
	Le son de la source est déformé.	Les fichiers .WAV et .MID sont souvent de mauvaise qualité. Ainsi, la distorsion et les bruits s'entendent facilement sur des enceintes haute puissance. Essayez une autre source audio, comme un CD audio.
Le son est déformé (lorsque le système est connecté à un PC ou à un portable)	Le volume paramétré dans le système d'exploitation est trop haut.	Contrôlez le volume paramétré dans le système d'exploitation et baissez-le si nécessaire.
Interférence radio	Trop près d'un pylône radio.	Déplacez vos enceintes pour voir si les interférences disparaissent. Vous pourrez certainement acheter un câble blindé au magasin d'électronique proche de chez vous.

ATTENZIONE:

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA.
NON APRIRE!

Il simbolo del fulmine con testa a freccia in un triangolo equilatero servirebbe per avvertire l'utente della presenza di "tensione elevata" non isolata nel corpo del prodotto, che potrebbe essere di valore sufficiente per costituire rischio di scossa elettrica alle persone.

Attenzione: Per prevenire il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il pannello (o il dorso). All'interno non vi sono parti sulle quali può intervenire l'utente. Per la manutenzione richiedere l'intervento di personale qualificato.

Il simbolo del punto esclamativo inscritto in un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza d'istruzioni operative e di manutenzione importanti all'interno della letteratura allegata all'apparecchio.

ATTENZIONE

Per evitare le scosse elettriche, non utilizzare questa spina (polarizzata) con cavo di prolunga, innesto o altra uscita, salvo che gli spinotti possano inserirsi completamente per prevenirle l'esposizione diretta.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUEST'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

COLLEGAMENTO DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE (PRESA A MURO CA)

Inserire gli spinotti nella presa. L'alimentazione universale può essere inserita a rovescio senza alcun effetto sul prodotto. Si prega di notare che il sistema inMotion può essere alimentato anche da quattro batterie AA (non fornite).

IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

1. Leggere le istruzioni — Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni per la sicurezza e per il maneggio.
2. Conservare le istruzioni — Conservare le istruzioni per l'uso per eventuali riferimenti futuri.
3. Avvertenze — Rispettare tutte le avvertenze presenti sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.
4. Seguire le istruzioni — Devono essere seguite tutte le istruzioni per l'uso e per la manutenzione.
5. Acqua e umidità — Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua — per esempio, vicino ad una vasca da bagno, un lavandino, un lavabo, lavatoi, su pavimento bagnato o vicino ad una piscina, ecc.
6. Uso esterno — Avvertenza: Per ridurre il rischio d'incendio o di scosse elettriche, non esporre quest'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
7. Posizione — L'apparecchio dovrà essere installato in una posizione stabile.
8. Ventilazione — L'apparecchio dovrà essere ubicato di modo che la sua locazione o posizione permetta una ventilazione adeguata. Per esempio, l'apparecchio non si deve sistemare su un letto, un divano, un tappeto o su altra superficie del genere che può bloccare le aperture di ventilazione; oppure ubicare in un'installazione integrata nei mobili, come una libreria chiusa o un armadio che potrebbero ostruirne il flusso dell'aria attraverso le aperture di ventilazione.
9. Calore — L'apparecchio dovrà essere posto lontano da sorgenti di calore, tali come radiatori, diffusori d'aria calda, stufe, o altre attrezzature (compresi gli amplificatori) che producono calore.
10. Sorgenti d'alimentazione — L'apparecchio dovrà ricevere esclusivamente il tipo d'alimentazione descritto nelle istruzioni per l'uso o indicato sulla targhetta dell'apparecchio stesso.
11. Protezione dei cavi d'alimentazione — I cavi d'alimentazione dovranno scorrere in modo che non saranno pestati o schiacciati da oggetti appoggiati sopra o contro di essi. Prestare particolare attenzione ai cavi vicino alle spine, alle prese a muro e nei punti dove salgono dall'apparecchio.
12. Terra o polarizzazione — Prendere le precauzioni per non eliminare il collegamento a terra o la polarizzazione dell'apparecchio.
13. Pulizia — L'apparecchio deve essere pulito esclusivamente con un panno morbido o un panno asciutto a pelle fina. Non pulire mai con cera per mobili, benzolo, insetticidi o altri liquidi volatili, siccome essi possono corrodere la scatola.
14. Periodi di non utilizzo — Il cavo d'alimentazione dell'apparecchio deve essere scollegato dalla presa quando esso rimane non usato per un periodo prolungato.
15. Temporali e fulmini — Scollegare l'apparecchio durante i temporali con fulmini.
16. Penetrazione d'oggetti estranei o liquidi — Prestare attenzione a non far cadere oggetti estranei o spillare liquidi all'interno della scatola attraverso le aperture.
17. Accessori — utilizzare esclusivamente gli accessori a collegamento specificati da Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Guasti che richiedono assistenza tecnica — La riparazione dell'apparecchio dovrà essere affidata al personale qualificato d'assistenza tecnica quando:
    - Il cavo d'alimentazione o la spina sono stati danneggiati.
    - All'interno dell'apparecchio sono caduti oggetti estranei o si è spillato liquido.
    - L'apparecchio è stato esposto alla pioggia.
    - L'apparecchio non funziona correttamente o ha dimostrato un peggioramento marcato della performance.
    - L'apparecchio è caduto a terra o la scatola è stata danneggiata.
19. Assistenza tecnica — L'utente non deve tentare di riparare l'apparecchio. L'assistenza tecnica deve essere affidata a personale qualificato di servizio, o l'apparecchio deve essere consegnato al rivenditore, o si deve chiamare la linea d'assistenza tecnica di Altec Lansing.

GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI

Altec Lansing Technologies, Inc. garantisce all'utente finale che tutti i suoi sistemi audio attivi, audio per PC, audio portatile, per TV o per giochi sono privi di difetti di materiali e di fabbricazione se sottoposti ad un normale e ragionevole utilizzo per la durata di due anni a partire dalla data d'acquisto.

Questa è la sola ed esclusiva garanzia in vigore relativa ai sistemi audio attivi, audio per PC, audio portatile, per TV o per giochi di Altec Lansing e qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita, non è valida. Né Altec Lansing Technologies, Inc. né qualsiasi rivenditore autorizzato dei prodotti Altec Lansing Technologies, Inc. possono ritenersi responsabili di qualsiasi danno accidentale sostenuto durante l'utilizzo degli altoparlanti. (La presente limitazione relativa a danni accidentali o conseguenti non si applica laddove sia proibita dalla legge.)

La responsabilità di Altec Lansing Technologies, Inc. ai sensi della presente garanzia non si applica ad alcun difetto, cattivo funzionamento o guasto risultanti da uso improprio, abuso, installazione errata, dall'uso con apparecchiature guaste o non adatte, o dall'uso dei sistemi d'altoparlanti con qualsiasi apparecchio non adatto a tale scopo.

I termini della presente garanzia sono applicabili soltanto a quei sistemi audio attivi, audio per PC, audio portatile, per TV o per giochi che sono stati riconsegnati ai rispettivi rivenditori autorizzati di Altec Lansing Technologies, Inc. presso i quali sono stati acquistati.

SERVIZIO POSTVENDITA

La risposta alla maggior parte delle domande riguardo a impostazione e prestazioni si trova nella Guida alla soluzione dei problemi. Può consultare anche le FAQ nella sezione Customer Support del nostro sito Web all'indirizzo **www.alteclansing.com**. Se non è riuscito a trovare l'informazione desiderata, la preghiamo di chiamare il nostro customer service per richiedere assistenza prima di riconsegnare gli altoparlanti, in garanzia, al suo rivenditore.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)
Email: csupport@alteclansing.com

Per le ultime informazioni consultare il nostro sito Web a **www.alteclansing.com**.

Disegnato e progettato negli USA e fabbricato nella nostra fabbrica omologata ISO9002. Brevetti USA 4429181 e 4625328 ed altri brevetti pendenti.

DISTRIBUZIONE INTERNAZIONALE

Clienti internazionali: Per informazioni sulla distribuzione dei prodotti di Altec Lansing nel Suo paese, si prega di visitare il sito **www.alteclansing.com** e cliccare su "Internazionale."

inMotion sistema audio portatile

Grazie per aver acquistato questo prodotto Altec Lansing. Da generazioni, Altec Lansing e stata sempre il leader nell'innovazione audio. Oggi, la nostra linea di altoparlanti attivi ha ricevuto piu premi per le sue prestazioni che qualsiasi altro prodotto di marca. Per ogni genere de ambienti desktop, in ogni gamma di prezzi, Altec Lansing offre un suono distintivo — dando anche ai clienti piu esigenti il godimento dell'audio che stanno cercando. Basta solo ascoltare!

CONTENUTO DELLA SCATOLA

- Sistema audio portatile inMotion
- Alimentazione universale
- Cavo stereo da 3,5 mm
- Custodia
- Spaziatrice dock per i Pod 10GB/15GB
- Custodia da viaggio per il connettore docking
- Manuale
- Scheda di collegamento rapido (può essere ubicata sulle patte interne della scatola)

POSIZIONAMENTO DEL SISTEMA INMOTION

Posizionare il sistema inMotion su una superficie piana, preferibilmente più vicino a voi (entro un metro). Il sistema inMotion può essere affiancato vicino agli schermi video, tali come le TV e i monitor dei computer, senza deformare l'immagine.

CABLAGGIO

Avvertenza: Non inserire l'alimentazione universale del sistema d'altoparlanti nella presa a muro fino a che i collegamenti non siano stati tutti ultimati. Inoltre, spegnere il vostro iPod prima il docking al sistema inMotion.

Per assicurare la prima messa in funzione come aspettato, si prega di seguire attentamente la sequenza dei collegamenti descritta più avanti nell'ordine indicato.

Gli iPod più nuovi possono essere collegati al sistema inMotion per mezzo della porta docking, mentre quelli precedenti devono essere collegati utilizzando la presa d'ingresso ausiliare. Quelli da effettuare sono unicamente i collegamenti per il segnale d'ingresso. Dopo d'aver effettuato un tale collegamento, inserire il connettore a barilotto dall'alimentazione universale nel connettore contrassegnato con ◇-◉-◇ sulla parte posteriore del sistema inMotion. Dopo d'aver effettuato questo collegamento, inserire l'alimentazione universale nella presa a muro. Adesso gli altoparlanti possono essere usati.

Si prega di notare che il sistema inMotion può essere alimentato anche da quattro batterie AA (non fornite). Accertarsi che le batterie siano installate come illustrato negli alloggiamenti per le batterie, situati sulla parte inferiore del sistema inMotion.

CUFFIE

Per utilizzare le cuffie con il sistema, inserirle nella presa jack, contrassegnata da 🎧 sulla parte posteriore del sistema inMotion. Quando le cuffie sono collegate, tutti gli altoparlanti esterni sono muti.

ACCENSIONE

ALIMENTAZIONE CA

Dopo il docking del vostro iPod al sistema inMotion, inserire l'alimentazione universale nella presa a muro. Ora il sistema d'altoparlanti è pronto per il servizio.

1. Accendere il vostro iPod
2. Accendere il sistema inMotion di Altec Lansing, spostando l'interruttore scorrevole d'inserzione ubicato sul pannello frontale ⏻ a destra. Con l'accensione dell'alimentazione si accende un LED verde accanto all'interruttore.

Nota: Per evitare il rumore tipo popping quando viene acceso il suo sistema d'altoparlanti Altec Lansing, accendere sempre prima la sua sorgente audio.

ALIMENTAZIONE CON BATTERIE

Installare le quattro batterie AA (non fornite) negli alloggiamenti per le batterie, situati sulla parte inferiore del sistema inMotion (due in ogni alloggiamento). Accertarsi che le batterie siano installate come illustrato negli alloggiamenti per le batterie. Dopo il docking del vostro iPod al sistema inMotion, il sistema d'altoparlanti è pronto per il servizio.

1. Accendere il vostro iPod.
2. Accendere il sistema inMotion di Altec Lansing, spostando l'interruttore scorrevole d'inserzione ubicato sul pannello frontale ⏻ a destra. Con l'inserzione dell'alimentazione si accende un LED verde accanto al pulsante. Il colore del LED diventa ambra per indicare che le batterie devono essere sostituite.

Nota: Per evitare il rumore tipo popping quando viene acceso il suo sistema d'altoparlanti Altec Lansing, accendere sempre prima la sua sorgente audio.

VOLUME

I pulsanti ⊖⊕ sulla parte frontale del sistema inMotion servono per il controllo generale del volume (controlli Master) del sistema d'altoparlanti. Premere e tener premuto il pulsante "+" per alzare il volume oppure premere e tener premuto il pulsante "–" per abbassare il volume.

SPECIFICHE DEL SISTEMA

Il suono perfetto di Altec Lansing viene prodotto grazie alla nostra tecnologia brevettata che utilizza driver personalizzati ad alta fedeltà, circuiti d'equalizzazione allo stato dell'arte ed un'armoniosa mistura delle seguenti specifiche:

Potenza continua totale:	4 Watts RMS
• Altoparlanti anteriori:	2 Watt per canale @ 8 Ohm @ 10% THD+N (Distorsione armonica totale più rumore) @ 20 – 20 kHz 2 canali in funzione
Risposta in frequenza:	60 Hz – 20kHz
Rapporto Segnale-Rumore @ 1 kHz ingresso:	> 75 dB
Driver:	Quattro micro driver al neodimio di 1" a gamma completa

REQUISITI D'ALIMENTAZIONE

Per gli USA, Canada e dove applicabile per i paesi dell'America Latina:	120 V CA @ 60 Hz
Europa, Regno Unito, i paesi asiatici dove applicabile, Argentina, Cile ed Uruguay:	230 V CA @ 50 Hz

Omologato da: ETL/cETL/CE/NOM/IRAM

GUIDA ALLA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMO	POSSIBILE PROBLEMA	SOLUZIONE
Il LED dell'alimentazione non è acceso (Funzionamento a CA)	L'alimentazione non è collegata.	Spostare l'interruttore scorrevole per l'alimentazione sulla posizione "On".
	Il cavo dell'alimentazione universale non è inserito nella presa a muro e / o il connettore per l'alimentazione non è inserito nella presa jack sulla parte posteriore del sistema inMotion.	Collegare l'alimentazione universale alla presa a muro ed inserire il connettore nella presa jack per l'alimentazione.
	Il protettore contro sovratensioni (se usato) non è collegato alla rete d'alimentazione.	Se il cavo dell'alimentazione universale è inserito in un protettore contro sovratensioni, accertarsi che il protettore sia stato acceso.
	La presa a muro non funziona.	Collegare un altro dispositivo alla presa a muro (lo stesso jack) per verificare se la presa funziona.
Il LED dell'alimentazione non è acceso (Funzionamento a batterie)	Le batterie non sono installate.	Installare le (4) batterie AA negli alloggiamenti per le batterie, situati sulla parte inferiore del sistema inMotion. Accertarsi che le batterie siano installate come illustrato negli alloggiamenti per le batterie.
Il LED dell'alimentazione si accende in colore ambra	Batterie esaurite.	Sostituire le batterie.
Manca il suono dagli altoparlanti	L'alimentazione non è collegata.	Controllare se il cavo dell'alimentazione universale sia inserito nella presa a muro e nella presa jack per l'alimentazione.
		Accertarsi che le batterie siano installate se non viene utilizzata l'alimentazione universale.
		Accertarsi che il pulsante Power sia spostato sulla posizione "On" e che il LED sia acceso.
	L'impostazione del volume è troppo bassa.	Premere il pulsante volume "+" per alzare il volume.
		Controllare il livello del volume su una sorgente audio alternativa ed impostarlo ad un livello medio.
	iPod non è sistemato correttamente nella stazione docking.	Levare iPod ed inserirlo di nuovo nella stazione docking.
	Il cavo stereo da 3,5 mm non è collegato alla sorgente audio.	Collegare il cavo stereo da 3,5 mm alla sorgente audio. Accertarsi che i cavi di segnale siano inseriti fissamente nelle prese jack corrette.
	Il cavo stereo da 3,5 mm è collegato ad un'uscita sbagliata della sorgente audio.	Accertarsi che il cavo stereo da 3,5 mm sia collegato ed inserito completamente nel rispettivo jack "line-out", "audio-out", oppure nella presa jack per le cuffie della sua scheda audio o dell'altra sorgente audio.
	Problema con la sorgente audio.	Eseguire una prova degli altoparlanti con un'altra sorgente audio, scollegando il cavo audio da 3,5 mm dalla sorgente audio e collegandolo alla presa jack "line-out", "audio-out", oppure alla presa jack per le cuffie di un'altra sorgente audio (ad es. un lettore portatile di CD, di cassette o una radio FM).
Gli altoparlanti frusciano	Collegamento difettoso.	Controllare il collegamento se iPod si trova nella stazione docking Controllare il collegamento del cavo stereo da 3,5 mm. Accertarsi che sia collegato alla presa jack "line-out", "audio-out", oppure alla jack per le cuffie della sua scheda audio o di un'altra sorgente audio — e NON alla "speaker-out".
	Problema con la sua sorgente audio.	Staccare il cavo stereo da 3,5 mm dalla sorgente audio. Poi inserirlo nella presa jack per le cuffie di un'altra sorgente audio (ad es., un Walkman, un Discman o una radio FM).
Gli altoparlanti frusciano (se collegati al PC o al laptop)	Controllo del volume nel sistema operativo impostato troppo alto.	Verificare il controllo del volume nel sistema operativo e diminuirlo, se necessario.
Suono distorto	Livello del volume del sistema inMotion impostato troppo alto.	Abbassare il volume.
	Sorgente audio distorta.	I file .WAV e .MID molto spesso sono di una qualità pessima; pertanto la distorsione ed il rumore sono facilmente intelligibili con altoparlanti ad alta potenza. Provare con una sorgente audio differente, come ad es. un CD con musica.
Suono distorto (se collegati al PC o al laptop)	Controllo del volume nel sistema operativo impostato troppo alto.	Verificare il controllo del volume nel sistema operativo e diminuirlo, se necessario.
Interferenze radio	Troppo vicino ad una radio torre.	Cambiare il posto degli altoparlanti per vedere se l'interferenza sparisce. Se no, provare di acquistare un cavo schermato dal negozio d'elettronica più vicino.

Vorsicht:
Gefahr durch elektrischen Stromschlag Nicht öffnen!

Der Blitz mit einer Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks zeigt dem Benutzer das Vorhandensein einer nicht abgeschirmten Spannung im Gehäuse an, die so hoch sein kann, dass Personen einen elektrischen Schock erleiden können.

Achtung: Nehmen Sie nicht den Gehäusedeckel (oder die Gehäuserückseite) ab, es besteht Gefahr eines elektrischen Schocks. Es befinden sich keine vom Benutzer zu reparierende/wartende Teile innerhalb des Geräts. Bitte wenden Sie sich im Servicefall an qualifiziertes Fachpersonal.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der mitgelieferten Gerätedokumentation hin.

ACHTUNG

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diesen (nur in einer Position steckbaren) Stecker nicht mit einem Verlängerungskabel, einer Buchse oder einem anderen Anschluss, falls sich dessen Steckkontakte nicht vollständig in das Gegenstück einführen lassen.

WARNUNG

BITTE SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHOCKS ZU VERMINDERN.

ANSCHLUSS DES NETZSTECKERS (WECHSELSTROMSTECKDOSE)

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Der Netzanschluss kann verkehrt herum eingesteckt werden, ohne dass das Produkt dadurch beeinflusst wird. Das inMotion-System kann auch mit vier AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) betrieben werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die Anleitung — Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Bewahren Sie die Anleitung auf — Die Bedienungsanleitung sollte für zukünftige Verwendung aufbewahrt werden.
3. Beachten Sie Warnungen — Alle Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
4. Befolgen Sie Anweisungen — Alle Bedienungs- und Verwendungshinweise müssen befolgt werden.
5. Wasser und Feuchtigkeit — Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe der Badewanne, des Waschbeckens, der Küchenspüle, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Schwimmbads.
6. Verwendung im Freien — Warnung: Bitte setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines elektrischen Schocks zu vermindern.
7. Standort — Das Gerät benötigt eine stabile Standfläche.
8. Belüftung — Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Belüftung des Geräts nicht beeinträchtigt wird. Stellen Sie das Gerät beispielsweise nicht auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder ähnliche Oberflächen, die die Belüftungsöffnungen verschließen. Vermeiden Sie auch den Einbau in Bücherregale oder Schränke, die den Luftstrom durch die Belüftungsöffnungen beeinträchtigen können.
9. Wärme — Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörper, Öfen oder anderen wärmeerzeugende Geräte (auch Verstärker), auf.
10. Stromquelle — Das Gerät sollte nur an Stromquellen angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung beschrieben oder am Gerät vermerkt sind.
11. Schutz des Netzkabels — Netzkabel sollten so geführt werden, dass nicht darauf getreten wird oder Gegenstände darauf oder dagegen gestellt oder gelegt werden. Achten Sie besonders auf die Kabelabschnitte an Steckern, Verlängerungsleitungen und an dem Punkt, an dem sie aus dem Gerät kommen.
12. Erdung oder Polarisierung — Es sollten Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um zu verhindern, dass die Erdungs- oder Polarisierungsmaßnahmen umgangen werden.
13. Reinigung — Das Gerät darf nur mit einem Poliertuch oder einem weichen, trockenen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie weder Möbelpolitur, Benzin, Insektizide noch andere ätherische Flüssigkeiten, da sie das Gehäuse beschädigen können.
14. Nichtbenutzung — Sie sollten das Netzkabel des Geräts aus der Steckdose ziehen, wenn es länger nicht benutzt wird.
15. Gewitter — Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters vom Stromnetz.
16. Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen — Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Öffnungen in das Gehäuse gelangen.
17. Zubehör — Verwenden Sie nur von Altec Lansing Technolgies, Inc. empfohlenes Zubehör.
18. Reparaturen — In folgenden Fällen sollte das Gerät von qualifiziertem Servicepersonal repariert werden:
    - Das Netzkabel oder der Stecker sind beschädigt.
    - Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Gehäuse gelangt.
    - Das Gerät war Regen ausgesetzt.
    - Das Gerät scheint nicht richtig zu funktionieren oder zeigt deutliche Leistungsveränderungen.
    - Das Gerät wurde fallen gelassen, oder das Gehäuse wurde beschädigt.
19. Wartung — Versuchen Sie nicht, das Gerät zu warten. Wartungen sollten qualifizierten Fachleuten überlassen werden, oder das Gerät sollte dem Händler zurückgegeben werden. Alternativ können Sie den Service von Altec Lansing anrufen.

ZWEIJÄHRIGE GARANTIE

Altec Lansing Technologies, Inc. garantiert dem Endbenutzer, dass seine Lautsprechersysteme für Audiogeräte, PC-Audio, tragbaren Audiogeräte, Fernseher oder Spielkonsolen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Garantie gilt zwei Jahre ab Kauf und bezieht sich auf normalen, vernünftigen Gebrauch.

Diese Garantie ist die einzige und ausschließliche Gewährleistung in Bezug auf Altec Lansing Lautsprechersysteme für Audiogeräte, PC-Audio, tragbare Audiogeräte, Fernseher oder Spielkonsolen, jegliche andere Garantie, ausdrücklich oder impliziert, ist null und nichtig. Weder Altec Lansing Technologies, Inc. noch ein autorisierter Händler von Altec Lansing Technologies, Inc. ist verantwortlich für jegliche Art von beiläufigen Schäden, die beim Gebrauch der Lautsprecher entstehen. (Diese Begrenzung auf beiläufige oder Folgeschäden findet keine Anwendung dort, wo sie unzulässig ist.)

Die Verpflichtungen von Altec Lansing Technologies, Inc. im Rahmen dieser Garantie beziehen sich nicht auf Defekte, Fehlfunktionen oder Ausfälle, die auf unsachgemäßem Gebrauch, Missbrauch oder fehlerhaften Anschluss beruhen, weiterhin entfällt die Gewährleistung bei zweckentfremdeter Verwendung.

Die Garantiebedingungen gelten nur für Lautsprechersysteme für Audiogeräte, PC-Audio, tragbare Audiogeräte, Fernseher oder Spielkonsolen, wenn diese Lautsprecher an den autorisierten Wiederverkäufer/Händler von Altec Lansing Technologies, Inc. zurückgegeben werden, bei dem sie gekauft wurden.

KUNDENDIENST

Antworten auf die meisten Fragen hinsichtlich Einrichtung und Leistung können Sie der Tabelle für die Fehlersuche entnehmen. Sie können auch den Abschnitt FAQ (Häufig gestellte Fragen) im Supportteil unserer Website **www.alteclansing.com** ansehen. Falls Sie die gewünschte Information auch dort nicht finden, rufen Sie bitte unser Serviceteam an und fragen um Rat, bevor Sie die Lautsprecher als Garantiefall an Ihren Händler weiterleiten.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)
Email: csupport@alteclansing.com

Bitte schauen Sie für die jeweils aktuellsten Informationen auf unsere Website **www.alteclansing.com**.

Design und Entwicklung in den USA, Herstellung in unserem ISO9002 zertifizierten Betrieb. US-Patente 4429181 und 4625328, andere Patente sind angemeldet.

INTERNATIONALER VERTRIEB

Internationale Kunden: Weitere Informationen zum Vertrieb von Altec Lansing Produkten in anderen Ländern finden Sie unter **www.alteclansing.com** (klicken Sie auf 'International').

INMOTION TRAGBARES AUDIOGERÄT

Wir danken für Ihr Vertrauen, dass Sie uns durch Ihren Kauf eines Altec Lansing Produkts entgegenbringen. Seit Generationen ist Altec Lansing führend bei Audioinnovationen. Bis heute hat unsere Palette hochwertiger Lautsprecher mehr Auszeichnungen erhalten als andere Marken. In allen Arten von Desktopumgebungen und in jeder Preiskategorie bietet Altec Lansing Klangerlebnisse erster Qualität — und damit selbst dem anspruchsvollsten Kunden den angestrebten Hörgenuss. Hören Sie nur!

LIEFERUMFANG

- inMotion Tragbares Audiogerät
- Netzanschluss
- 3,5-mm-Stereokabel
- Schutzhülle
- 10-GB-/15-GB-iPod Dock
- Reiseabdeckung für Docking-Anschluss
- Handbuch
- Quick-Connect-Hinweise (befinden sich möglicherweise auf den Innenseiten der Verpackungslaschen)

AUFSTELLUNG DES INMOTION-SYSTEMS

Stellen Sie das inMotion-System auf eine ebene Fläche, am besten in Ihrer Nähe (max. 1 m Abstand). Das inMotion-System kann in der Nähe von Bildschirmen, z. B. Fernsehern und Computermonitoren aufgestellt werden, ohne dass das Bild gestört wird.

HERSTELLEN DER VERBINDUNGEN

Warnung: Stecken Sie das Netzkabel des Geräts nicht in die Steckdose, bevor alle Verbindungen hergestellt wurden. Schalten Sie außerdem Ihren iPod aus, bevor Sie das inMotion-System anschließen.

Damit die erste Inbetriebnahme wie geplant verläuft, führen Sie bitte die für Ihre spezielle Konfiguration beschriebene Verkabelung sorgfältig in der angegebenen Reihenfolge durch.

Neuere iPods können über den Docking-Port an das inMotion-System angeschlossen werden, ältere müssen jedoch über die Eingangsbuchse angeschlossen werden. Das sind die einzigen Signaleingänge, die angeschlossen werden müssen. Nachdem diese Verbindungen hergestellt wurden, stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Buchse mit der Markierung ◇-●-◇ an der Rückseite des inMotion-Systems. Nachdem diese Verbindung hergestellt wurde, stecken Sie den anderen Stecker des Netzkabels in die Wandsteckdose. Jetzt können Sie Ihre Lautsprecher benutzen.

Das inMotion-System kann auch mit vier AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) betrieben werden. Achten Sie darauf, die Batterien gemäß der Abbildung in den Batteriefächern an der Unterseite des inMotion-Systems einzulegen.

KOPFHÖRER

Wenn Sie Kopfhörer mit dem System benutzen möchten, schließen Sie sie an die Buchse mit der Markierung 🎧 an der Rückseite des inMotion-Systems an. Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, sind alle externen Lautsprecher stumm geschaltet.

EINSCHALTEN

NETZBETRIEB

Nachdem Ihr iPod an das inMotion-System angeschlossen ist, stecken Sie das Netzkabel in die Wandsteckdose. Das Lautsprechersystem ist jetzt einsatzbereit.

1. Schalten Sie Ihren iPod ein.
2. Schalten Sie das inMotion-System von Altec Lansing ein, indem Sie den Netzschalter an der Vorderseite ⏻ nach rechts schieben. Neben dem Schalter leuchtet eine grüne LED auf, wenn der Strom eingeschaltet ist.

Hinweis: Damit Sie kein Einschaltknacken hören, wenn Sie Ihr Altec-Lansing-Lautsprechersystem einschalten, sollten Sie Ihr Audiogerät immer zuerst einschalten.

BATTERIEBETRIEB

Legen Sie vier AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Batteriefächer an der Unterseite des inMotion-Systems (zwei in jedes Fach). Achten Sie darauf, die Batterien gemäß der Abbildungen in den Batteriefächern einzulegen. Nachdem Ihr iPod an das inMotion-System angeschlossen ist, ist das Lautsprechersystem einsatzbereit.

1. Schalten Sie Ihren iPod ein.
2. Schalten Sie das inMotion-System von Altec Lansing ein, indem Sie den Netzschalter an der Vorderseite ⏻ nach rechts schieben. Neben dem Schalter leuchtet eine grüne LED auf, wenn der Strom eingeschaltet ist. Die LED leuchtet gelb auf, wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen.

Hinweis: Damit Sie kein Einschaltknacken hören, wenn Sie Ihr Altec-Lansing-Lautsprechersystem einschalten, sollten Sie Ihr Audiogerät immer zuerst einschalten.

LAUTSTÄRKE

Die Tasten ⊖⊕ an der Vorderseite des inMotion-Systems dienen zur Einstellung der Gesamtlautstärke des Lautsprechersystems. Halten Sie die Taste "+" gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen, und halten Sie die Taste "–" gedrückt, um die Lautstärke zu verringern.

SYSTEMDATEN

Der überragende Sound von Altec Lansing basiert auf unserer patentierten Technologie, die speziell angepasste Hi-Fi-Treiber, eine hochmoderne Entzerrschaltung und eine harmonische Mischung der folgenden technischen Werten einsetzt:

Gesamtdauerstrom:	4 Watt (effektiver Mittelwert)
• Vordere Lautsprecher:	2 Watt pro Kanal mit 8 Ohm bei 10 % Gesamtverzerrung +N bei 20 – 20 kHz, 2 belastete Kanäle
Frequenzgang:	60 Hz – 20kHz
Rauschabstand bei 1 kHz Eingang:	> 75 dB
Treiber:	Vier 1"–Vollbereich-Neodymium-Mikrotreiber

STROMVERSORGUNG	
USA, Kanada und entsprechende lateinamerikanische Länder:	120 V WS, 60 Hz
Europa, entsprechende asiatische Länder, Argentinien, Chile und Uruguay:	230 V WS, 50 Hz
ETL/cETL/CE/NOM/IRAM geprüft	

FEHLERSUCHE

SYMPTOM	MÖGLICHES PROBLEM	LÖSUNG
Die LED für die Betriebsanzeige leuchtet nicht auf (bei Netzbetrieb)	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Schalter zur Position "On".
	Das Netzkabel ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen bzw. nicht in die entsprechende Buchse an der Rückseite des Geräts eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Wandsteckdose und den anderen Stecker des Kabels in die Buchse am Gerät.
	Der Überspannungsschutz (falls verwendet) ist ausgeschaltet.	Falls das Netzkabel über ein Überspannungsschutzgerät angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass der Überspannungsschutz eingeschaltet ist.
	Die Steckdose funktioniert nicht.	Stecken Sie ein anderes Gerät in dieselbe Steckdose, um deren Funktion zu prüfen.
Die LED für die Betriebsanzeige leuchtet nicht auf (bei Batteriebetrieb)	Es sind keine Batterien eingelegt.	Legen Sie (4) AA-Batterien in die Batteriefächer an der Unterseite des inMotion-Systems. Achten Sie darauf, die Batterien gemäß der Abbildungen in den Batteriefächern einzulegen.
LED der Betriebsanzeige leuchtet gelb	Schwache Batterien.	Tauschen Sie die Batterien aus.
Kein Ton aus den Lautsprechern	Gerät ist ausgeschaltet.	Prüfen Sie, ob die Stecker des Netzkabels in die Wandsteckdose bzw. in die Buchse am Gerät eingesteckt sind.
		Prüfen Sie, ob Batterien eingelegt sind, wenn kein Netzbetrieb gewünscht wird.
		Prüfen Sie, ob der Netzschalter auf der Position "On" steht und die LED aufleuchtet.
	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	Drücken Sie die Lautstärketaste "+", um die Lautstärke zu erhöhen.
		Prüfen Sie die Lautstärkeeinstellung an einem anderen Audiogerät und stellen Sie sie auf Mittelstellung ein.
	Ihr iPod sitzt nicht richtig in der Docking-Station.	Nehmen Sie den iPod heraus und setzen Sie ihn wieder in die Docking-Station.
	Das 3,5-mm-Stereokabelist nicht an die Tonquelle angeschlossen.	Stecken Sie das 3,5-mm-Stereokabel in die Tonquelle. Stellen Sie sicher, dass die Signalkabel korrekt an die richtigen Buchsen angeschlossen sind.
	Das 3,5-mm-Stereokabel ist an die falsche Buchse der Tonquelle angeschlossen.	Prüfen Sie, ob das 3,5-mm-Stereokabel angeschlossen und vollständig in die Line-out-Buchse, Audio-out-Buchse oder die Kopfhörerbuchse an Ihrer Soundkarte oder einer anderen Tonquelle eingesteckt ist.
	Problem mit der Tonquelle.	Probieren Sie die Lautsprecher an einem anderen Audiogerät aus, indem Sie das 3,5-mm-Stereokabel von dem Audiogerät abziehen und an die Line-out-, Audio-out- oder Kopfhörerbuchse eines anderen Audiogeräts (z. B. an einen tragbaren CD-Player, Walkman oder ein Radio) anschließen.
Knackgeräusche von den Lautsprechern	Schlechte Verbindung.	Überprüfen Sie den Anschluss, wenn sich Ihr iPod in der Docking-Station befindet. Überprüfen Sie den Anschluss des 3,5-mm-Stereokabels. Stellen Sie sicher, dass es in der Line-out-, Audio-out- oder der Kopfhörerbuchse (nicht in der Speaker-out-Buchse!) an Ihrer Soundkarte oder einem anderen Audiogerät steckt.
	Ein Problem mit der Tonquelle.	Ziehen Sie das 3,5-mm-Stereokabel aus der Tonquelle. Stecken Sie es dann in die Kopfhörerbuchse an einem anderen Audiogerät (z. B. einem Walkman, Diskman oder Radio).
Knackgeräusche aus den Lautsprechern (bei Anschluss an einen PC oder Laptop).	Die Lautstärke des Betriebssystems ist zu hoch eingestellt.	Überprüfen Sie die Lautstärke des Betriebssystems und verringern Sie sie bei Bedarf.
Der Klang ist verzerrt.	Die Lautstärke des inMotion-Systems ist zu hoch eingestellt.	Verringern Sie die Lautstärke.
	Die Tonquelle ist verzerrt.	WAV- und MID-Dateien haben oft eine schlechte Qualität, aus diesem Grund sind Verzerrungen sehr leicht mit hochwertigen Lautsprechern festzustellen. Probieren Sie eine andere Tonquelle, z. B. eine Musik-CD, aus.
Der Klang ist verzerrt (bei Anschluss an einen PC oder Laptop).	Die Lautstärke des Betriebssystems ist zu hoch eingestellt.	Überprüfen Sie die Lautstärke des Betriebssystems und verringern Sie sie bei Bedarf.
EMV-Störungen	Zu nahe an einem Funkmast.	Verändern Sie die Position Ihrer Lautsprecher, um zu sehen, ob die Störungen verschwinden. Sie können bei Ihrem Elektrohändler vor Ort ein abgeschirmtes Kabel kaufen.

PRECAUCIÓN

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRIR

La figura del rayo acabado en punta de flecha y encerrada dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de “voltaje peligroso” sin aislamiento en el interior del producto que podría tener potencia suficiente para que una persona sufra una descarga eléctrica.

Precaución: Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no retire la cubierta (o parte posterior). En su interior hay piezas que sólo deben ser manipuladas por personal cualificado.

El signo de exclamación encerrado dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de utilización y mantenimiento en la documentación que acompaña al aparato.

PRECAUCIÓN

Para evitar descargas eléctricas no utilice este enchufe (polarizado) con un alargador, toma de pared u otro tipo de toma de corriente a menos que pueda insertar completamente las clavijas para evitar que éstas queden al descubierto.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN (TOMA DE CA DE LA PARED)

Introduzca el enchufe en la toma de la pared. La fuente de alimentación universal puede enchufarse al revés, esto no afecta al funcionamiento del producto. El sistema inMotion también se puede alimentar con cuatro pilas tipo AA (no incluidas).

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea las instrucciones — Debe leer la totalidad de instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar el aparato.
2. Conserve las instrucciones — Debe conservar las instrucciones de operación para usarlas como referencia en el futuro.
3. Preste atención a las advertencias —Debe prestar atención a todas las advertencias del aparato y las instrucciones de funcionamiento.
4. Siga las instrucciones — Debe seguir todas las instrucciones de funcionamiento y utilización.
5. Agua y humedad — No debe utilizar el aparato cerca del agua, por ejemplo, cerca de bañeras, lavabos, lavaplatos, barreños, en un sótano húmedo, cerca de una piscina, etc.
6. Uso en exteriores — Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia o humedad.
7. Ubicación — Debe instalar el aparato en un lugar estable.
8. Ventilación — Debe situar el aparato de manera que su ubicación o posición no interfiera con la ventilación adecuada del mismo. Por ejemplo, no debe colocar el aparato sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar que pueda bloquear las rendijas de ventilación; ni colocarlo en una instalación empotrada, como un estante o armario cerrado que pueda obstruir el flujo de aire a través de las rendijas de ventilación.
9. Calor — Debe colocar el aparato alejado de fuentes de calor como radiadores, termorregistradores, hornos u otros aparatos que producen calor (amplificadores incluidos).
10. Fuentes de alimentación — Debe conectar el aparato únicamente a una fuente de alimentación que sea del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o que se encuentre indicada en las mismas.
11. Protección del cable de alimentación — Evite disponer los cables de alimentación de manera que puedan ser pisados o aplastados por objetos que se coloquen sobre o contra ellos. Preste particular atención al punto en que salen del aparato los cables, a los enchufes y las tomas de pared.
12. Conexión a tierra o polarización — Debe tomar precauciones para no desconectar los medios de conexión a tierra o polarización de otro aparato.
13. Limpieza —Debe limpiar el aparato solamente con un paño para el polvo o un paño suave seco. No limpiar nunca con cera para muebles, benceno, insecticidas u otros líquidos volátiles, ya que podrían corroer la carcasa.
14. Períodos sin uso — Debe desenchufar el cable de alimentación del aparato de la toma de corriente cuando se vaya a dejar sin usar por un período prolongado de tiempo.
15. Tormentas eléctricas — Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas.
16. Introducción de objetos o líquidos — Tenga cuidado de que no caigan objetos o que se derrame líquido dentro del compartimento a través de las aberturas.
17. Accesorios — Use solamente los accesorios de fijación especificados por Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Daños que requieren mantenimiento — Deberá poner el aparato en manos de personal cualificado cuando:
    - Se ha dañado el cable de alimentación o enchufe.
    - Han caído objetos o se ha derramado líquido dentro del aparato.
    - El aparato ha sido expuesto a la lluvia.
    - El aparato parece no funcionar normalmente o demuestra un marcado cambio en el funcionamiento.
    - Se ha dejado caer el aparato o se ha dañado la cubierta.
19. Reparación — El usuario no debe intentar reparar el aparato. Para efectuar reparaciones, debe enviarse el aparato al personal de servicio técnico, entregarlo al distribuidor o llamar a la línea de servicio de Altec Lansing para solicitar ayuda.

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Altec Lansing Technologies, Inc. le garantiza al usuario final que la totalidad de sus sistemas de altavoces de audio amplificados para PC, televisor o consola de videojuegos se encuentra libre de defectos en material y mano de obra en el curso de uso normal y razonable, por el período de dos años contados a partir de la fecha de la compra.

Esta garantía es exclusiva y constituye la única garantía vigente respecto a los sistemas de altavoces de audio amplificados Altec Lansing para PC, televisor o consola de videojuegos, y cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita carece de valor. Ni Altec Lansing Technologies, Inc. ni los distribuidores autorizados de Altec Lansing Technologies, Inc. se responsabilizan por los daños incidentales incurridos en el uso de los altavoces. (Esta limitación de daño incidental o daño consecuencial no es aplicable en los lugares en que esté prohibida).

La obligación de Altec Lansing Technologies, Inc. en virtud de esta garantía no se aplica a los defectos, mal funcionamiento o averías que resulten del mal uso, abuso, instalación inadecuada, uso con equipo defectuoso o inadecuado o el uso de los sistemas de altavoces con cualquier equipo para el que no hayan sido diseñados.

Los términos de esta garantía se aplican solamente a los sistemas de altavoces amplificados de audio para PC, televisor o consola de videojuegos cuando dichos altavoces sean devueltos al mismo distribuidor autorizado de Altec Lansing Technologies, Inc. en el que fueron adquiridos.

ATENCIÓN AL CLIENTE

En la guía para solucionar problemas encontrará respuestas a la mayoría de sus preguntas sobre configuración y funcionamiento. De igual manera, puede consultar las FAQ (preguntas más frecuentes) en la sección de atención al cliente de nuestro sitio Web en **www.alteclansing.com**. Si aun así la información que necesita, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para que le proporcione ayuda antes de devolver los altavoces a su distribuidor en virtud de la política de devolución.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)
Correo electrónico: csupport@alteclansing.com

Para obtener la información más actualizada, asegúrese de visitar nuestro sitio Web en **www.alteclansing.com**.

Diseñado y creado en los Estados Unidos de América y fabricado en nuestras instalaciones, que cuenta con la certificación del estándar ISO9002. Patentes de los Estados Unidos 4429181 y 4625328, además de otras patentes pendientes en trámite.

DISTRIBUCIÓN INTERNACIONAL

Clientes internacionales: Para obtener información acerca de la distribución de los productos de Altec Lansic en su país, visite **www.alteclansing.com** y pulse "International".

inMotion SISTEMA DE AMPLIFICACIÓN DE AUDIO PORTÁTIL

Gracias por comprar este producto de Altec Lansing. Durante generaciones, Altec Lansing ha ocupado el primer puesto en innovación de audio. Hoy en día, nuestra línea de altavoces amplificados ha recibido más premios por rendimiento que cualquier otra marca en el mercado. En todos los ámbitos de escritorio, en cualquier gama de precio, Altec Lansing ofrece el sonido de la distinción — brindando aun a los clientes más exigentes el placer de audio que buscan. ¡Escuche y convénzase!

CONTENIDO DE LA CAJA

- InMotion™ Sistema de amplificación de audio portátil
- Alimentador universal
- Cable estéreo de 3.5mm
- Estuche de protección
- Espaciador de acoplamiento iPod 10GB/15GB
- Cubierta del conector de acoplamiento
- Manual
- Tarjeta Quick Connect (puede encontrarla en las solapas interiores de la caja)

COLOCACIÓN DEL SISTEMA INMOTION

Coloque el sistema inMotion sobre una superficie plana, si es posible cerca de usted (un metro aproximadamente). El sistema inMotion puede colocarse cerca de pantallas de vídeo como televisores y monitores de ordenador sin que causen distorsión de la imagen.

CÓMO HACER LAS CONEXIONES

Advertencia: No enchufe el alimentador universal del sistema de altavoces en una toma de corriente hasta no haber realizado todas las conexiones. Apague el iPod antes de conectarlo al sistema inMotion.

Para asegurar que la primera puesta en funcionamiento tiene lugar de la manera esperada, siga cuidadosamente la secuencia de conexión descrita a continuación en el orden indicado.

Los iPods más actualizados pueden conectarse al sistema inMotion a través de la conexión para base Dock, mientras que los más antiguos deberán conectarse usando el puerto de entrada auxiliar. Estas son las únicas conexiones de entrada de señal que deben realizarse. Después de realizar cualquiera de estas dos conexiones, introduzca el conector cilíndrico del adaptador universal en el conector marcado con ⊖-⊙-⊕ situado en la parte posterior del sistema inMotion. Después de hacer esta conexión, introduzca el alimentador universal en una toma de corriente. Ahora ya puede usar sus altavoces.

El sistema inMotion también se puede alimentar con cuatro pilas AA (no incluidas). Tenga cuidado de colocar las pilas tal como se indica en el compartimento correspondiente, situado en la parte inferior del sistema inMotion.

AURICULARES

Para utilizar auriculares con el sistema, enchúfelos en la toma rotulada con 🎧 que se encuentra en la parte posterior del sistema inMotion. Cuando los auriculares están conectados, los altavoces externos dejan de funcionar.

ENCENDIDO

ALIMENTACIÓN CON CA

Después de acoplar el iPod en el sistema inMotion, enchufe el alimentador universal en una toma de corriente. El sistema de altavoces está ahora listo para funcionar.

1. Encienda su iPod
2. Encienda el sistema inMotion de Altec Lansing deslizando el interruptor de encendido que se encuentra situado en el panel frontal ⏻ hacia la derecha. El indicador LED verde que se encuentra junto al interruptor se iluminará cuando esté encendido.

Nota: Para evitar oír un chasquido al encender su sistema de altavoces Altec Lansing, encienda siempre primero la fuente de audio.

ALIMENTACIÓN CON CD (PILAS)

Introduzca cuatro pilas AA (no incluidas) en el compartimento situado en la parte inferior del sistema inMotion (dos en cada compartimento). Tenga cuidado de colocarlas tal como se indica en el compartimento de baterías. Después de acoplar el iPod en el sistema inMotion, enchufe el alimentador universal a una toma de corriente.

1. Encienda su iPod.
2. Encienda el sistema inMotion de Altec Lansing deslizando el interruptor de encendido que se encuentra situado en el panel frontal ⏻ hacia la derecha. El indicador LED verde que se encuentra junto al interruptor se iluminará cuando esté encendido. El indicador LED se volverá de color ámbar para indicar que hay que reemplazar las pilas.

Nota: Para evitar oír un chasquido al encender su sistema de altavoces Altec Lansing, encienda siempre primero la fuente de audio.

VOLUMEN

Los botones ⊖⊕ situados al frente del sistema inMotion son los controles de volumen maestro del sistema de altavoces. Pulse y mantenga presionado el botón "+" para aumentar el volumen, y el botón "–" para disminuir el volumen.

FICHA TÉCNICA

La alta calidad de sonido de Altec Lansing se consigue gracias a nuestra tecnología patentada, que utiliza amplificadores a medida de alta fidelidad, circuitería de ecualización de última generación y una sabia combinación de las siguientes especificaciones técnicas:

Potencia total continua:	4 Vatios RMS
• Altavoces frontales:	2 Vatios/canal, 8 ohmios, 10% distorsión armónica THD+N, 20 – 20 kHz, 2 Canales cargados
Frecuencia de respuesta:	60 Hz – 20kHz
Proporción señal/ ruido en entrada de 1 kHz:	> 75 dB
Amplificadores:	Cuatro micro amplificadores de neodimio de rango completo de 1"

REQUERIMIENTOS DE POTENCIA

Estados Unidos, Canadá y países latinoamericanos pertinentes:	120 V CA de 60 Hz
Europa, Reino Unido, países asiáticos pertinentes, Argentina, Chile y Uruguay:	230 V CA de 50 Hz

Aprobado por: ETL/cETL/CE/NOM/IRAM

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	PROBLEMA POSIBLE	SOLUCIÓN
El indicador LED de encendido no se ilumina (alimentación CA)	El sistema no está encendido.	Deslice el interruptor de encendido a la posición “On” (encendido).
	El cable del alimentador universal no está conectado a una toma de corriente o la clavija de alimentación no está enchufada en la toma de alimentación situada en la parte posterior del sistema inMotion.	Enchufe el alimentador universal a la toma de corriente y conecte la clavija de alimentación a la toma de alimentación.
	El supresor de picos (si se utiliza) no está encendido.	Si el alimentador universal está conectado a un supresor de picos, asegúrese de que el supresor de picos está encendido.
	La toma de corriente de la pared no funciona.	Enchufe otro dispositivo en la misma toma para confirmar que la toma funciona.
El indicador LED de encendido no se ilumina (alimentación con pilas)	No hay pilas instaladas.	Introduzca (4) pilas AA en el compartimento situado en la parte inferior del sistema inMotion. Tenga cuidado de colocarlas tal como se indica en el dibujo de dicho compartimento.
El indicador LED se vuelve ámbar	Nivel bajo de batería.	Cambie las pilas.
Los altavoces no emiten sonido alguno	El sistema no está encendido.	Compruebe que el cable de alimentación universal está enchufado en la toma de corriente de la pared y en la del sistema.
		Compruebe que las pilas están instaladas si no está usando el alimentador universal.
		Compruebe que el botón de encendido está en la posición “On” (encendido) y que el indicador LED está iluminado.
	El volumen está demasiado bajo.	Pulse el botón “+” de volumen para aumentarlo.
		Compruebe el nivel de volumen del dispositivo de la fuente de audio alternativa y regúlelo a un nivel medio.
	El iPod no está correctamente colocado en la base Dock.	Quite el iPod y vuelva a colocarlo en la base Dock.
	El cable estéreo de 3.5mm está conectado a la fuente de audio.	Desconecte el cable estéreo de 3.5mm de la fuente de audio. Asegúrese de que los cables de señal están firmemente conectados en las tomas correctas.
	El cable de audio está conectado a la salida equivocada de la fuente de audio.	Asegúrese de que el cable estéreo de 3.5mm está conectado y totalmente introducido en la salida “line-out” (salida de línea) o “audio-out” (salida de audio), o en la tarjeta de sonido u otra fuente de audio.
	Hay un problema con la fuente de audio.	Pruebe los altavoces con otra fuente de audio retirando el cable estéreo de 3.5mm de la fuente de audio y conectándolo a la salida “line-out” (salida de línea) o “audio-out” o a la salida para auriculares de otra fuente de audio (por ejemplo un CD portátil, reproductor de cassette o radio FM).
Los altavoces emiten un sonido crepitante	Mala conexión.	Revise la conexión si el el iPod se encuentra en la base Dock. Revise la conexión del cable estéreo de 3.5mm. Asegúrese de que está conectado a “line-out” (salida de línea) o “audio-out” (salida de audio) de su tarjeta de sonido u otra fuente de audio — y NO en “speaker-out” (salida de altavoz).
	Hay un problema con su fuente de audio.	Desconecte el cable estéreo de 3.5mm de la fuente de audio. A continuación enchúfelo en la salida del auricular de una fuente de audio alterna (por ejemplo un reproductor portátil de CD, casete o radio FM).
Los altavoces emiten un sonido agudo (cuando se conectan al PC u ordenador portátil)	El nivel de volumen del sistema en funcionamiento está demasiado alto.	Compruebe el nivel del sistema en funcionamiento y disminúyalo si fuera necesario.
El sonido está distorsionado	El nivel de volumen del sistema inMotion está demasiado alto.	Disminuya el nivel de volumen.
	La fuente de sonido está distorsionada.	Por lo general, los archivos. WAV y. MID son de calidad deficiente y los ruidos son fácilmente detectables por los altavoces de alta potencia. Inténtelo con otra fuente de sonido como un CD de música.
El sonido se distorsiona (cuando se conectan al PC u ordenador portátil)	El nivel de volumen del sistema en funcionamiento está demasiado alto.	Compruebe el nivel del sistema en funcionamiento y disminúyalo si fuera necesario.
Interferencia de radio	Está demasiado cerca de una torre de radio.	Desplace los altavoces para ver si la interferencia desaparece. También puede adquirir un cable blindado en una tienda de artículos electrónicos.

ATENÇÃO

RISCO de choque elétrico
NÃO ABRA

O raio com ponta em seta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar ao usuário da presença de "tensão perigosa" não isolada dentro do invólucro do produto, a qual pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para as pessoas.

Cuidado: Para evitar o risco de choque eléctrico, não remova a cobertura (ou a traseira). Não há peças por dentro que possam ser ajustadas pelo utilizador. Solicite serviços a um técnico habilitado.

O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero tem o propósito de alertar o usuário para a presença de instruções importantes de operação e manutenção (atendimento técnico) na literatura que acompanha o equipamento.

CUIDADO

Para evitar choque eléctrico, não use este pino (polarizado) com um cabo de extensão, receptáculo ou outra tomada, a menos que as lâminas possam ser totalmente inseridas de modo a evitar sua exposição.

ADVERTÊNCIA

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA OU HUMIDADE.

CONECTANDO O FIO DE FORÇA (TOMADA CA DE PAREDE)

Insira os pinos na tomada de saída. A fonte de alimentação universal pode ser conectada do lado de cima sem qualquer efeito sobre o produto. Observe que o sistema inMotion também pode ser ligado com quatro baterias AA (não incluídas).

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

1. Leia as Instruções — Todas as instruções de segurança e de operação devem ser lidas antes que o aparelho seja colocado em funcionamento.
2. Guarde as Instruções — As instruções de operação devem ser guardadas para consulta futura.
3. Preste Atenção aos Avisos — Todos os avisos sobre o aparelho e as instruções de operação devem ser obedecidos.
4. Siga as Instruções — Todas as instruções de operação e uso devem ser seguidas.
5. Água e Humidade — O aparelho não deve ser usado perto de água — por exemplo, perto de banheira, pia, pia de cozinha e tanque de lavar roupa, num piso molhado ou perto de uma piscina, etc.
6. Uso ao Ar Livre — Advertência: Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este equipamento à chuva ou humidade.
7. Localização — O aparelho deve ser instalado num local estável.
8. Ventilação — O aparelho deve ficar situado de maneira que sua localização ou posição não interfira com sua adequada ventilação. Por exemplo, o aparelho não pode ficar situado sobre uma cama, sofá, tapete ou superfície semelhante que possa bloquear as aberturas de ventilação, ou colocado numa instalação embutida, tal como uma estante fechada ou gabinete que possa impedir o fluxo de ar através das aberturas de ventilação.
9. Calor — O aparelho deve ficar situado longe de fontes de calor tais como radiadores, registros de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzam calor.
10. Fontes de Alimentação — O aparelho somente deve ser ligado a uma fonte de alimentação do tipo descrito nas instruções de operação ou como indicado no aparelho.
11. Protecção do Cabo de Força — Os cabos da fonte de alimentação devem ser orientados de maneira que não haja probabilidade de serem pisoteados ou prensados por coisas colocadas sobre ou contra os mesmos. Preste atenção em particular aos cabos em conexões, receptáculos de conveniência e ao ponto em que saem do aparelho.
12. Aterramento ou Polarização — Precauções devem ser tomadas para que os meios de aterramento ou polarização de um aparelho não sejam anulados.
13. Limpeza — O aparelho deve ser limpo apenas com uma flanela ou um pano macio e seco. Nunca o limpe com cera para móveis, benzina, insecticidas ou outros líquidos voláteis já que podem corroer o gabinete.
14. Períodos de sem uso – O cabo de força do aparelho deve ser desligado da tomada quando deixado sem uso por um longo período de tempo
15. Tempestades de Raios — Desligue o aparelho durante tempestades de raios.
16. Entrada de Objectos e Líquido — Deve ser tomado cuidado para que não caiam objectos e não sejam derramados líquidos dentro da carcaça através das aberturas.
17. Acessórios — Use apenas acessórios de fixação especificados pela Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Danos que Requeiram Serviço — O aparelho deve ser reparado por pessoal de serviço qualificado quando:
    - O cabo ou o pino da fonte de alimentação tenham sido danificados.
    - Tenham caído objectos ou tenha sido derramado líquido dentro do aparelho.
    - O aparelho tenha sido exposto à chuva.
    - O aparelho não pareça funcionar normalmente ou exiba uma alteração pronunciada em desempenho.
    - O aparelho tenha caído ou a carcaça tenha sido danificada.
19. Reparos — O usuário não deve tentar consertar o aparelho. Os reparos devem ser confiados a pessoal de serviço qualificado ou encaminhados ao representante ou feita uma chamada para a linha de serviços da Altec Lansing para assistência.

GARANTIA LIMITADA DE DOIS ANOS

A Altec Lansing Technologies, Inc. garante ao usuário final que todos os seus sistemas de altifalantes de áudio amplificado, áudio de PC, áudio portátil, TV ou jogos estão livres de defeitos de material e de manufactura, no decorrer de uso normal e razoável, pelo espaço de tempo de dois anos a partir da data de aquisição.

Esta garantia é a garantia única e exclusiva com efeito, relativa aos sistemas de altifalantes de áudio amplificado, áudio para PC, áudio portáteis, TV ou jogos da Altec Lansing, e quaisquer outras garantias, sejam expressas ou implícitas, são inválidas. Nem a Altec Lansing Technologies, Inc., nem qualquer Revendedor autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., é responsável por quaisquer danos incidentais incorridos no uso dos altifalantes. (Esta limitação de dano incidental ou consequente não é aplicável onde proibida).

A obrigação da Altec Lansing Technologies, Inc., sob esta garantia, não se aplica a qualquer defeito, mau funcionamento ou falha resultante de mau uso, abuso, instalação imprópria, uso com equipamento defeituoso ou impróprio ou o uso do sistema de altifalantes com qualquer equipamento para o qual não tenha sido previsto.

Os termos desta garantia aplicam-se somente aos sistemas de altifalantes de áudio amplificados, áudio para PC, áudio portátil, TV ou jogos quando tais altifalantes sejam devolvidos ao respectivo Revendedor autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., onde foram adquiridos.

ATENDIMENTO AO CLIENTE

As respostas à maioria das perguntas de ajuste e desempenho podem ser encontradas no guia de Diagnóstico de Falhas. Você também pode consultar as FAQs (Perguntas e Respostas Mais Frequentes) em nosso site na Web, em **www.alteclansing.com**. Se ainda não puder localizar a informação de que precisa, por favor, chame nossa equipe de atendimento ao cliente antes de devolver os altifalantes a seu Revendedor, segundo nossa política de devolução.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)
Email: csupport@alteclansing.com

Para informações mais actualizadas, não deixe de consultar nosso site na Web, no endereço **www.alteclansing.com**.

Projectado e concebido nos EUA e fabricado em nossa fábrica certificada com o ISO9002. Patentes 4429181 e 4625328 dos Estados Unidos da América acrescidas de outras patentes pendentes.

DISTRIBUIÇÃO INTERNACIONAL

Clientes Internacionais: Para informações referentes à distribuição dos produtos da Altec Lansing em seu país, visite **www.alteclansing.com** e clique em "International".

inMotion sistema de áudio portátil

Obrigado por adquirir este produto Altec Lansing. Por gerações a Altec Lansing tem sido a primeira em inovações de áudio. Hoje, nossa linha de altifalantes amplificados recebeu mais prémios de desempenho do qualquer outra marca. Em todos os tipos de ambientes de área de trabalho, em toda a gama de preços, a Altec Lansing oferece qualidade sonora com distinção — proporcionando mesmo aos clientes mais exigentes o prazer do áudio que procuram. Escute só isso!

CONTEÚDO DA CAIXA

- Sistema de áudio portátil inMotion
- Fonte de Alimentação Universal
- Cabo estereofónico de 3,5mm
- Caixa de Protecção
- Espaçador de Acoplamento iPod de 10GB/15GB
- Cobertura de Transporte do Conector de Acoplamento
- Manual
- Cartão de Conexão Rápida (pode ser localizado nas abas internas da caixa)

POSICIONANDO O SISTEMA INMOTION

Posicione o sistema inMotion numa superfície nivelada, preferencialmente perto de você (dentro do espaço de um metro ou três pés). O sistema inMotion pode ser colocado perto de monitores de vídeo tais como TVs e monitores de computador sem distorcer a imagem.

FAZENDO AS CONEXÕES

Advertência: Não insira a fonte de alimentação universal em uma tomada de parede até que todas as conexões sejam feitas. Além disso, desligue seu iPod antes do acoplamento ao sistema inMotion.

Para assegurar que a operação da primeira vez seja como a esperada, por favor, siga cuidadosamente as seqüências de conexão descritas abaixo na ordem indicada.

Os iPods mais novos podem ser conectados ao sistema inMotion através da porta de acoplamento, enquanto os iPods antigos devam ser conectados usando-se o pino auxiliar de entrada. Essas são as únicas conexões de entrada de sinal que precisam ser feitas. Depois que tais conexões forem feitas, insira o conector cilíndrico da fonte de alimentação universal no conector assinalado ⊖-⊙-⊕ na traseira do sistema inMotion. Depois que essa conexão for feita, insira a fonte de alimentação universal na tomada da parede. Você pode agora usar seus altifalantes.

Observe que o sistema inMotion também pode ser ligado com quatro baterias AA (não incluídas). Certifique-se de que as baterias sejam instaladas como ilustrado nos compartimentos para as baterias, encontrados na parte inferior do sistema inMotion.

AUSCULTADORES

Para usar auscultadores com o sistema, ligue-os no pino rotulado 🎧 na traseira do sistema inMotion. Quando os auscultadores estiverem conectados, todos os altifalantes externos emudecem.

LIGANDO

FORÇA CA

Depois que seu iPod estiver acoplado ao sistema inMotion, conecte a fonte de alimentação universal à tomada da parede. O sistema de altifalante está pronto agora para operar.

1. Ligue seu iPod.
2. Ligue o sistema Altec Lansing inMotion deslizando o interruptor de força localizado no painel frontal ⏻ para a direita. Um LED verde irá se acender perto do interruptor quando a força for ligada.

Observação: Para evitar de ouvir sons de estalidos quando ligar seu sistema de altifalantes Altec Lansing, sempre ligue sua fonte de áudio primeiro.

FORÇA DC (BATERIA)

Instale quatro baterias AA (não incluídas) nos compartimentos de bateria na parte inferior do sistema inMotion (duas em cada compartimento). Certifique-se de que as baterias sejam instaladas como ilustrado nos compartimentos para bateria. Depois que seu iPod estiver acoplado ao sistema inMotion, o sistema de altifalante está pronto para operar.

1. Ligue seu iPod.
2. Ligue o sistema Altec Lansing inMotion deslizando o interruptor de força localizado no painel frontal ⏻ para a direita. Um LED verde irá se acender perto do botão quando a força for ligada. O LED ficará escuro (cor de âmbar) para indicar que as baterias precisam ser trocadas.

Observação: Para evitar de ouvir sons de estalidos quando ligar seu sistema de altifalantes Altec Lansing, sempre ligue sua fonte de áudio primeiro.

VOLUME

Os botões ⊖⊕ na frente do sistema inMotion são os controles de volume mestre para o sistema de altifalante. Pressione e segure o botão "+" para aumentar o volume e o botão "–" para diminuir o volume.

ESPECIFICAÇÕES DO SISTEMA

A sonoridade superior da Altec Lansing advém de nossa tecnologia patenteada, que utiliza drivers integrados personalizados de alta fidelidade, o mais avançado circuito de equalização e uma mescla harmoniosa das seguinte especificações:

Potência Contínua Total:	4 Watts RMS
• Altifalantes Frontais:	2 Watts/canal @ 8 ohms @ 10% THD+N @ 20 – 20 kHz 2 Canais Carregados
Resposta de Frequência:	60 Hz – 20kHz
Proporção Sinal a Interferência @ 1 kHz de entrada:	> 75 dB
Drivers:	Quatro microdrivers de neodímio de 1" de amplo alcance

REQUISITOS DE POTÊNCIA

Estados Unidos, Canadá e países da América Latina que se apliquem:	120 V AC @ 60 Hz
Europa, Reino Unido, países asiáticos que se apliquem, Argentina, Chile e Uruguai:	230 V AC @ 50 Hz

Aprovado por ETL/cETL/CE/NOM/IRAM

DIAGNÓSTICO DE FALHAS

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
Nenhum LED de força acende (Operação AC)	A força não está ligada.	Deslize o interruptor de força para a posição "On" (Ligado).
	O cabo da fonte de alimentação universal não está conectado à tomada da parede e / ou o conector da fonte de alimentação não está ligado no pino da fonte de alimentação na traseira do sistema inMotion.	Ligue a fonte de alimentação universal à tomada da parede e ligue o conector da fonte de alimentação no pino da fonte de alimentação.
	Estabilizador contra picos de tensão (se usado) não está ligado.	Se o cabo da fonte de alimentação universal estiver conectado a um estabilizador de picos de tensão, certifique-se de que o estabilizador de tensão esteja ligado.
	Tomada da parede não está funcionando.	Ligue outro dispositivo a uma tomada da parede (mesma tomada) para confirmar se a tomada está funcionando.
Nenhum LED de força acende (Operação com Bateria)	Nenhuma bateria instalada.	Instale (4) baterias AA nos compartimentos de bateria localizados na parte inferior do sistema inMotion. Certifique-se de que as baterias sejam instaladas de acordo com a ilustração nos compartimentos para bateria.
LED de força torna-se âmbar	Baterias fracas.	Trocar baterias.
Nenhum som vem dos altifalantes	A força não está ligada.	Verifique se o cabo da fonte de alimentação universal está ligado à tomada da parede e no pino da fonte de alimentação.
		Verifique se as baterias estão instaladas se a fonte de alimentação universal não estiver sendo usada.
		Verifique se o botão de força foi posicionado na posição "On" (ligado) e se o LED está aceso.
	O volume está ajustado muito baixo.	Pressione o botão "+" para aumentar o volume.
		Verifique o nível de volume no dispositivo-fonte alternativo de áudio e ajuste em nível médio.
	O iPod não está correctamente assentado na estação de acoplamento.	Remova o iPod e recoloque-o na estação de acoplamento.
	Cabo estereofónico de 3,5mm não está conectado na fonte de áudio.	Conecte o cabo estereofónico de 3,5mm à fonte de áudio. Assegure-se de que os cabos de sinal estejam inseridos firmemente nas tomadas de pino correctas.
	O cabo estereofónico de 3,5mm está conectado na saída errada na fonte de áudio.	Assegure-se de que o cabo estereofónico de 3,5mm esteja conectado e totalmente inserido na "line-out" (saída de linha), "audio-out" (saída de áudio) ou à tomada do auscultador em sua placa de som ou outra fonte de áudio.
	Problema com fonte de áudio.	Teste os altifalantes em outra fonte de áudio removendo o cabo de áudio de 3,5mm da fonte de áudio e conectando-a à "line out" (saída de linha) ou "audio out" (saída de áudio) ou à tomada de auscultador de uma fonte de áudio diferente (p.ex: aparelho de CD portátil ou rádio FM).
Sons de estalidos proveniente dos altifalantes	Má conexão.	Verifique a conexão se o iPod estiver na estação de acoplamento. Verifique a conexão do cabo estéreo de 3.5mm. Assegure-se de que esteja conectado à "line-out" (saída de linha), "audio-out" (saída de áudio) ou à tomada do auscultador em sua placa de som ou outra fonte de áudio — e NÃO em "speaker-out" (saída de altifalante).
	Um problema com sua fonte de áudio.	Desconecte o cabo estereofónico de 3,5mm da fonte de áudio. Em seguida conecte o pino do auscultador a uma fonte alternativa (p.ex., Walkman, Discman ou rádio FM).
Som de estalidos dos altifalantes (quando conectados ao PC ou laptop)	Nível de volume no sistema operacional ajustado alto demais.	Verifique o nível de volume do sistema operacional e diminua se necessário.
O som está distorcido	Nível de volume no sistema inMotion está ajustado alto demais.	Diminua o nível de volume.
	A fonte de som está distorcida.	Arquivos .WAV e .MID são frequentemente de qualidade pobre; conseqüentemente distorções e ruído são facilmente notados com altifalantes de alta potência. Tente uma fonte de áudio diferente, como um CD de música.
Som distorcido (quando conectado ao PC ou laptop)	Nível de volume no sistema operacional ajustado alto demais.	Verifique o nível de volume do sistema operacional e diminua se necessário.
Interferência de rádio	Proximidade de uma torre de rádio.	Desloque seus altifalantes para ver se a interferência desaparece. Você pode precisar comprar um cabo blindado na loja de electrónica local.

PERHATIAN

RISIKO SENGATAN LISTRIK
JANGAN BUKA

Tanda petir dengan kepala panah dalam segitiga sama sisi, dimaksudkan untuk memperingatkan pengguna mengenai adanya "tegangan berbahaya" yang tak berpelindung dalam selaput produk yang mungkin cukup besar untuk menimbulkan risiko sengatan listrik bagi manusia.

Awas: Untuk mencegah risiko sengatan listrik, jangan melepaskan penutup (atau bagian belakang). Di dalam perangkat ini tidak ada suku cadang yang dapat diservis oleh pengguna. Untuk menservis, hubungi petugas servis yang kompeten.

Tanda seru dalam segi tiga sama sisi dimaksudkan untuk memperingatkan pengguna mengenai adanya petunjuk penggunaan dan perawatan (servis) yang penting dalam dokumen yang menyertai perangkat.

AWAS

Untuk mencegah sengatan listrik, jangan gunakan steker (terpolarisasi) ini dengan kabel sambungan, stopkontak atau sumber listrik lain kecuali jika bilah steker dapat masuk sepenuhnya ke dalam lubang sehingga tidak ada bilah yang terbuka.

PERINGATAN

UNTUK MENGURANGI RISIKO KEBAKARAN ATAU SENGATAN LISTRIK, JANGAN SAMPAI PERANGKAT INI TERKENA HUJAN ATAU KELEMBABAN.

MEHUBUNGKAN KABEL LISTRIK (STOPKONTAK AC DI DINDING)

Colokkan cucuk-cucuknya ke dalam stopkontak. Catu daya universal dapat dicolokkan terbalik tanpa menimbulkan pengaruh pada produk. Harap dicatat, sistem inMotion dapat juga diberdayakan dengan baterai AA (tidak termasuk).

PETUNJUK PENTING TENTANG KESELAMATAN

1. Baca Petunjuk — Semua petunjuk keselamatan dan pengoperasian harus dibaca sebelum perangkat dapat dioperasikan.
2. Simpan Petunjuk — Petunjuk pengoperasian harus disimpan untuk rujukan di kemudian hari.
3. Tanda Peringatan — Semua peringatan pada perangkat dan dalam petunjuk pengoperasian harus dipatuhi.
4. Ikuti Petunjuk — Semua petunjuk pengoperasian dan penggunaan harus diikuti.
5. Air dan Kelembaban — Perangkat ini tidak boleh digunakan dekat dengan air - contohnya, dekat bak mandi, wastafel, bak cuci piring, bak cuci pakaian, di ruang bawah-tanah yang becek, atau di dekat kolam renang, dll.
6. Penggunaan di Luar Ruang — Peringatan: Untuk mengurangi risiko kebakaran atau sengatan listrik, jangan sampai perangkat ini terkena hujan atau kelembaban.
7. Lokasi — Perangkat harus diinstal di lokasi yang stabil.
8. Ventilasi — Perangkat harus ditempatkan sedemikian rupa sehingga lokasi atau posisinya tidak mengganggu ventilasinya. Contohnya, jangan menempatkan perangkat di tempat tidur, sofa, karpet atau pada permukaan sejenis yang dapat menghalangi celah ventilasi; atau ditempatkan dalam perabotan jadi, seperti lemari buku atau kabinet yang dapat menghalangi aliran udara melalui celah ventilasi.
9. Panas — Perangkat harus ditempatkan jauh dari sumber panas, seperti radiator, penghantar panas, kompor, atau perangkat lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.
10. Sumber Listrik — Perangkat harus dihubungkan hanya ke jenis catu daya yang diuraikan dalam petunjuk pengoperasian atau sebagaimana yang ditandai pada perangkat.
11. Proteksi Kabel Listrik — Jalinan kabel listrik harus diatur agar tidak bisa terinjak atau terjepit oleh benda yang ditempatkan di atas atau pada kabel. Terutama, harap perhatikan kabel pada steker, stopkontak dan pada titik keluaran kabel dari perangkat.
12. Pembumian atau Polarisasi — Lakukanlah pencegahan, sehingga cara pembumian atau polarisasi perangkat aman dan tidak dapat ditembus.
13. Membersihkan — Perangkat harus dibersihkan hanya dengan kain penyeka atau kain halus yang kering. Jangan sekali-kali membersihkan dengan penggosok perabotan, benzene, insektisida atau cairan keras lainnya karena dapat meninggalkan karat pada kabinet.
14. Saat Tidak Digunakan — Kabel listrik perangkat harus dicabut dari outlet bila perangkat tidak digunakan untuk jangka waktu yang lama.
15. Badai Petir — Cabut peralatan selama terjadi badai petir.
16. Kemasukan Benda dan Cairan — Jagalah agar benda-benda tidak menimpa dan cairan tidak tertumpah ke dalam selubung perangkat melalui celah-celahnya.
17. Aksesori — Gunakan hanya aksesori pasangan yang ditentukan oleh Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Kerusakan Yang Perlu Diservis — Perangkat hanya boleh diservis oleh petugas servis yang memenuhi syarat bila:
    - Kabel listrik atau steker rusak.
    - Tertimpa benda jatuh, atau tumpahan cairan masuk ke dalam perangkat.
    - Perangkat terkena hujan.
    - Perangkat tidak bekerja sebagaimana biasanya atau menunjukkan perubahan yang nyata pada kinerjanya.
    - Perangkat jatuh atau selubungnya rusak.
19. Servis Perbaikan — Pengguna tidak boleh mencoba memperbaiki perangkat. Servis perbaikan harus diserahkan kepada petugas servis yang memenuhi syarat atau dikembalikan ke dealer atau hubungi saluran layanan Altec Lansing untuk meminta bantuan.

JAMINAN TERBATAS DUA-TAHUN

Altec Lansing Technologies, Inc. memberikan jaminan kepada pengguna akhir, bahwa semua sistem pengeras suara audio, audio PC, audio portabel, TV atau game yang diproduksinya terbebas dari kerusakan bahan maupun pengerjaan dalam penggunaan yang normal dan wajar selama jangka waktu dua tahun dari tanggal pembelian.

Jaminan ini merupakan garansi eksklusif dan satu-satunya yang berlaku bagi sistem pengeras suara audio, audio PC, audio portabel, TV atau game Altec Lansing dan segala jaminan lainnya, baik yang dinyatakan atau disinggung, tidak berlaku. Altec Lansing Technologies, Inc. maupun reseller resmi Altec Lansing Technologies, Inc. manapun tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang terjadi sewaktu-waktu dalam menggunakan produk ini. (Pembatasan kerusakan yang terjadi sewaktu-waktu atau sebagai akibat, tidak berlaku di tempat yang melarang pembatasan ini).

Kewajiban Altec Lansing Technologies, Inc. dalam jaminan ini tidak berlaku untuk kerusakan, malfungsi atau kegagalan sebagai akibat penyalah-gunaan, perlakuan kasar, pemasangan yang tidak benar, digunakan dengan peralatan rusak atau tidak sesuai atau penggunaan sistem pengeras suara dengan peralatan apa pun yang tidak dimaksudkan untuk produk tersebut.

Ketentuan jaminan ini hanya berlaku untuk sistem pengeras suara audio, audio PC, audio portabel, TV atau game bila pengeras suara tersebut dikembalikan ke reseller resmi Altec Lansing Technologies, Inc. bersangkutan, tempat Anda membelinya.

LAYANAN PELANGGAN

Jawaban bagi sebagian besar masalah penyetelan awal dan masalah kinerja dapat ditemukan pada panduan Menyelesaikan Masalah. Anda juga dapat melihat FAQ (pertanyaan yang sering diajukan) pada bagian dukungan pelanggan di situs Web kami di **www.alteclansing.com**. Jika Anda masih belum menemukan informasi yang diperlukan, mintalah bantuan tim layanan pelanggan terlebih dahulu sebelum mengembalikan pengeras suara ke toko menurut kebijakan pengembalian mereka.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)
Email: csupport@alteclansing.com

Untuk informasi terkini, lihat situs Web kami di **www.alteclansing.com**.

Dirancang dan dikembangkan di AS dan dibuat di pabrik kami yang bersertifikasi pabrik ISO9002. Paten Amerika Serikat 4429181 dan 4625328 dan paten lain sedang dalam proses.

DISTRIBUSION INTERNASIONAL

Pelanggan internasional: Untuk informasi mengenai distribusi produk Altec Lansing di negara Anda, silakan mengunjungi **www.alteclansing.com** dan klik pada "International."

inMotion sistem audio portabel

Terima kasih atas pembelian produk Altec Lansing ini. Dari generasi-ke-generasi, Altec Lansing selalu yang pertama dalam inovasi audio. Sekarang, lini produk pengeras suara kami yang berdaya tinggi telah meraih anugerah kinerja yang lebih banyak daripada merek lainnya. Pada segala kondisi desktop, dalam setiap kisaran harga, Altec Lansing menawarkan mutu suara yang menonjol – bahkan bagi para pelanggan yang paling penuh tuntutan terhadap kejernihan audio yang dicarinya. Coba, dengarkan saja ini!

ISI KEMASAN

- Sistem Audio Portabel inMotion
- Catu Daya Universal
- Kabel Stereo 3,5mm
- Kantong Pelindung
- 10GB/15GB iPod Docking Spacer
- Docking Connector Travel Cover
- Buku Petunjuk
- Quick Connect Card (Kartu Konek Cepat, mungkin ada dalam lipatan boks internal)

MENEMPATKAN SISTEM INMOTION

Posisikan sistem inMotion pada permukaan yang rata, sebaiknya dekat dengan Anda (berjarak 3 kaki). Sistem inMotion dapat ditempatkan dekat dengan layar video seperti TV dan monitor komputer tanpa mengganggu gambarnya.

MEMBUAT SAMBUNGAN

Peringatan: Jangan memasukkan catu daya universal sistem pengeras suara ke dalam stopkontak dinding sampai semua sambungan telah dilakukan. Juga, matikan iPod Anda sebelum docking pada sistem inMotion.

Untuk menjamin pengoperasian langsung jadi seperti yang diharapkan, turutilah secara seksama urutan penyambungan yang dijelaskan di bawah seperti yang ditunjukan.

iPods yang lebih baru dapat dihubungkan ke sistem inMotion melalui port docking, sementara iPods yang lebih lama harus dihubungkan dengan menggunakan auxiliary input jack (jack masukan untuk piranti tambahan). Ini adalah satu-satunya sambungan masukan yang harus dibuat. Setelah salah satu dari sambungan ini dibuat, masukkan barrel connector (konektor bentuk tong) dari catu daya universal ke dalam konektor yang diberi tanda ⊖-◉-⊕ di bagian belakang sistem inMotion. Setelah sambungan dibuat, masukkan catu daya universal ke dalam stopkontak dinding. Sekarang Anda dapat menggunakan pengeras suara Anda.

Harap dicatat, sistem inMotion dapat juga diberdayakan dengan baterai AA (tidak termasuk). Pastikan, bahwa baterai dipasang seperti yang digambarkan dalam wadah baterai yang ada pada alas sistem inMotion.

HEADPHONES

Untuk menggunakan headphone dengan sistem, colokkan ke dalam jack yang diberi label 🎧 di bagian belakang sistem inMotion. Bila headphone sudah terhubung, semua pengeras suara eksternal diredam.

MENGHIDUPKAN

LISTRIK AC (ARUS BOLAK-BALIK)

Setelah iPod didok pada sistem inMotion, colokkan catu daya universal ke dalam stopkontak dinding. Sekarang, sistem pengeras suarar siap dioperasikan.

1. Hidupkan iPod Anda
2. Hidupkan sistem inMotion Altec Lansing dengan menggeser sakelar daya yang terletak di bagian panel depan. ⏻ ke kanan. LED hijau akan menyala di samping sakelar bila daya (power) dihidupkan.

Catatan: Untuk menghindari dengungan yang muncul ketika Anda menghidupkan sistem pengeras suara Altec Lansing, Anda harus selalu menghidupkan dahulu sumber audio Anda.

DAYA DC (BATERAI)

Pasang empat baterai AA (tidak temasuk) ke dalam wadah baterai pada alas sistem inMotion (dua baterai untuk masing-masing wadah). Pastikan baterai dipasang seperti yang digambarkan dalam wadah baterai. Setelah iPod didok pada sistem inMotion, sistem pengeras suara siap dioperasikan.

1. Hidupkan iPod Anda
2. Hidupkan sistem inMotion Altec Lansing dengan menggeser sakelar daya yang terletak di bagian panel depan. ⏻ ke kanan. LED hijau akan menyala di samping tombol bila daya (power) dihidupkan. LED akan berubah ke warna amber (merah bara) untuk menandakan baterai harus diganti.

Catatan: Untuk menghindari dengungan yang muncul ketika Anda menghidupkan sistem pengeras suara Altec Lansing, Anda harus selalu menghidupkan dahulu sumber audio Anda.

VOLUME

Tombol ⊖⊕ pada bagian depan sistem inMotion merupakan kendali volume utama untuk sistem pengeras suara. Tekan dan tahan tombol "+" untuk menambah volume dan tombol "–" untuk mengurangi volume.

SPESIFIKASI SISTEM

Suara superior Altec Lancing hadir dari teknologi kami yang dipatenkan, yang memanfaatkan pemasangan driver high-fidelity tersesuaikan, kalang-kalang penyeragaman yang mutakhir, dan keharmonisan mix dari spesifikasi berikut.

Daya Tanpa Henti:	4 Watts RMS
• Pengeras Suara Depan:	2 Watts/saluran @ 8 ohms @ 10% THD+N @ 20 – 20 kHz 2 Muatan Saluran
Respon Frekuensi:	60 Hz – 20kHz
Perbandingan Sinyal - Derau @ 1 kHz input:	> 75 dB
Driver:	Empat microdriver neodymium kisaran-penuh 1"

PERSYARATAN DAYA

AS, Kanada dan yang berlaku di negara-negara Amerika Latin:	120 V AC @ 60 Hz
Eropa, Inggris, dan yang berlaku di negara-neagara Asia, Argentina, Cile dan Uruguay:	230 V AC @ 50 Hz
Pengesahan ETL/cETL/CE/NOM/IRAM	

MENYELESAIKAN MASALAH

GEJALA	KEMUNGKINAN MASALAH	SOLUSI
Lampu LED Daya tidak menyala (Pengoperasian AC)	Daya belum dihidupkan.	Geser sakelar Power (Daya) ke posisi "On".
	Kabel catu daya universal belum dihubungkan ke stopkontak dinding dan / atau konektor catu daya belum dicolokkan ke dalam jack catu daya pada bagian belakang sistem inMotion.	Colokkan catu daya universal ke dalam stopkontak dinding dan colokkan konektor catu daya ke dalam jack catu daya.
	Pelindung lonjakan arus (jika digunakan) tidak dihidupkan.	Jika kabel catu daya universal dicolokkan ke dalam pelindung lonjakan arus, pastikan pelindung arus dihidupkan.
	Stopkontak dinding tidak berfungsi.	Colokkan piranti lain ke dalam stopkontak dinding (yang sama) untuk memastikan, apakah stopkontak berfungsi atau tidak.
Lampu LED Daya tidak menyala (Pengoperasian Baterai)	Tak ada baterai yang dipasang.	Pasang (4) baterai AA ke dalam wadah baterai yang terletak pada alas sistem inMotion. Pastikan baterai dipasang seperti yang digambarkan dalam wadah baterai.
LED Daya berubah warna merah bara	Baterai lemah.	Ganti baterai.
Pengeras suara tidak berbunyi	Daya belum dihidupkan.	Pastikan, bahwa kabel catu daya universal sudah dicolokkan ke dalam stopkontak dinding dan jack catu daya.
		Pastikan, bahwa baterai sudah dipasang, jika tidak menggunakan catu daya universal.
		Pastikan tombol Power sudah diposisikan ke "On" dan LED menyala.
	Volume disetel terlalu rendah.	Tekan tombol volume "+" untuk menambah volume.
		Periksa tingkat volume pada piranti sumber audio alternatif dan setel ke mid-level (tingkat sedang).
	Dudukan iPod tidak pas dalam docking station.	Lepaskan iPod dan dudukkan kembali dalam docking station.
	Kabel stereo 3,5mm tidak terhubung ke sumber audio.	Hubungkan kabel stereo 3,5mm ke sumber audio. Pastikan kabel sinyal dimasukkan dengan kokoh ke dalam jack yang tepat.
	Kabel stereo 3,5mm terhubung ke output yang keliru pada sumber suara.	Pastikan kabel stereo 3,5mm dihubungkan dan masuk sepenuhnya ke dalam "line-out", "audio-out", atau jack headphone pada sound card Anda atau pada sumber audio lainnya.
	Masalah dengan sumber audio.	Tes pengeras suara pada sumber audio lainnya dengan melepaskan kabel stereo 3,5mm dari sumber audio dan hubungkan ke "line-out", "audio-out" atau jack headphone sumber audio yang berbeda (misalnya, CD portabel, pemutar kaset atau radio FM).
Terdengar bunyi gemeretak dari pengeras suara	Sambungan tidak baik.	Periksa sambungan, apakah iPod ada di dalam docking station. Periksa sambungan kabel stereo 3,5mm. Pastikan kabel terhubung ke "line-out", "audio-out", atau jack headphone pada sound card Anda atau pada sumber audio lainnya–dan BUKAN pada 'speaker-out".
	Masalah dengan sumber audio Anda.	Cabut kabel stereo 3,5mm dari sumber audio. Kemudian colokkan kabel ke dalam jack headphone dari sumber alternatif (misalnya, Walkman, Discman atau radio FM).
Bunyi gemeretak dari pengeras suara (bila terhubung ke PC atau laptop)	Tingkat volume pada sistem pengoperasian disetel terlalu tinggi.	Periksa tingkat volume sistem pengoperasian dan kurangi jika perlu.
Bunyi terganggu	Tingkat volume pada sistem inMotion disetel terlalu tinggi.	Kurangi tingkat volume.
	Sunmber bunyi terganggu.	Mutu file WAV dan MID sering tidak bagus, karena itu, gangguan dan derau mudah terdengar pada pengeras suara berdaya tinggi. Cobalah sumber audio yang berbeda seperti CD musik.
Bunyi terganggu (bila terhubung ke PC atau laptop)	Tingkat volume pada sistem pengoperasian disetel terlalu tinggi.	Periksa tingkat volume sistem pengoperasian dan kurangi jika perlu.
Gangguan radio	Terlalu dekat dengan menara radio.	Pindahkan pengeras suara Anda, apakah gangguannya hilang. Anda dapat membeli kabel perisai di toko elektronik setempat.

화살촉 끝의 번개가 있는 삼각형 표시는 사용자에게 제품 주위에 절연 되지 않은 "위험 전압"이 있음을 경고하는 것으로, 사람들에게 감전의 위험을 줄 수 있는 충분한 양이 될 수도 있습니다.

주의

감전사고 위험
열지 마십시오

주의: 감전의 위험을 방지하려면 커버(또는 뒷판)를 떼어내지 마십시오. 제품 내부의 부품은 사용자가 정비할 수 없는 부품입니다. 정비는 공인 정비 담당자에게 문의하십시오.

느낌표가 있는 삼각형 표시는 사용자에게 이 제품에 첨부된 인쇄물에 중요 작동 및 유지(정비)에 관한 지시사항이 있음을 나타냅니다.

중요 안전 지시사항

주의

감전 사고를 방지하기 위해서는 플러그의 날이 노출되지 않게 완전히 삽입하고, 그것이 불가능할 경우에는 이(분극된) 플러그를 연장 코드, 소켓 또는 기타 콘센트와 함께 사용하지 마십시오.

경고

화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해서는 이 제품을 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오.

전원 코드 연결(AC 벽면 콘센트)

날을 콘센트에 꽂으십시오. 일반 전원은 제품에 아무런 영향도 주지 않고 위에서 아래로 연결될 것입니다. inMotion 시스템은 네 개의 AA 배터리(별도 구입)로도 전원을 사용하실 수 있습니다.

중요 안전 지시사항

1. 지시사항 읽기 - 모든 안전 및 작동 지시 사항은 이 제품을 작동하기 전에 읽어 숙지해야 합니다.
2. 지시사항 보관하기 - 작동 지시사항은 나중을 위해 보관해야 합니다.
3. 경고 사항 준수 - 이 제품과 작동 지시사항에 대한 모든 경고 사항에 충실해야 합니다.
4. 지시사항 준수 - 모든 작동 및 사용 지시사항을 준수해야 합니다.
5. 물과 습기 - 이 제품을 욕조, 세면대, 부엌 싱크대, 세탁실, 습한 지하실 또는 수영장 근처 등 물과 가까운 곳에서 사용하지 마십시오.
6 옥외 사용 - 경고: 화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해서는 이 제품을 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오.
7. 위치 - 제품을 안전한 장소에 설치해야 합니다.
8. 통풍- 이 제품이 설치되는 장소 또는 위치는 적절한 통풍을 방해하지 않는 곳이어야 합니다. 예를 들어, 제품의 환기구를 막을 수 있는 침대, 소파, 카페트, 유사한 질감 등에 위치하지 않도록 해야 하며 환기구를 통하는 공기의 흐름을 방해할 수 있는 문이 달린 책장, 케비넷 등의 붙박이 시설에 위치해서도 안됩니다.
9. 열 - 이 제품을 내각기, 온풍기, 스토브 또는 기타 장치(앰프 포함)와 같은 열원 근처에 설치하면 안됩니다.
10. 전원 - 이 제품은 작동 지시사항 또는 제품에 표시된 유형의 전원에만 연결되어야 합니다.
11. 전원 코드 보호 - 전원 코드는 밟히거나 물건 밑에 깔리지 않도록 방향을 정해야 합니다. 플러그, 편의 콘센트 및 코드가 장치에서 나가는 지점에 방해가 되어 조이지 않도록 특별히 조심하십시오.
12. 접지형 또는 분극형 - 접지형 또는 분극형 제품이 원래 용도를 벗어나는 일이 없도록 예방 조치를 취해야 합니다.
13. 손질 - 제품은 광택용 헝겊이나 부드러운 천만 사용해 청소하여야 합니다. 절대로 케비넷을 부식 시킬 수 있는 가구용 왁스, 벤젠, 살충제 또는 기타 휘발성 용액을 이용해 닦지 마십시오.
14. 사용하지 않을 경우 - 오랫동안 제품을 사용하지 않을 경우 제품의 전원 코드를 콘센트에서 빼놓아야 합니다.
15. 천둥 번개 - 천둥 번개가 칠 때는 장치의 플러그를 빼놓으십시오.
16. 물체 및 액체의 유입 - 용기를 열 때 물체가 떨어지거나 액체가 쏟아져 들어가지 않도록 주의해야 합니다.
17. 액서사리 - Altec Lansing Technolgies, Inc.가 지정한 부속물/액서사리만 사용하십시오.
18. 손상 시 필요한 서비스 - 다음의 경우 전문 서비스 담당자의 서비스를 받아야 합니다.
    - 전원 코드 또는 플러그가 손상된 경우.
    - 제품에 물체가 떨어지거나 액체가 쏟아진 경우.
    - 제품이 비에 젖은 경우.
    - 제품이 정상적으로 작동하지 않거나 성능에 현저한 변화가 있는 경우.
    - 제품을 떨어뜨리거나 용기가 손상된 경우.
19. 정비 - 사용자가 제품을 정비해서는 안됩니다. 정비는 전문 서비스 담당자가 하거나 판매소로 반송하거나 또는 Altec Lansing 서비스 사무실에 도움을 요청해서 해야 합니다.

2 년 품질 보증

Altec Lansing Technologies, Inc.는 일반 사용자들에게 구입일로부터 2년 까지 오디오, PC 오디오, 휴대용 오디오, TV 또는 게임용 스피커 시스템의 부품 및 성능에 있어 일반적이고 적절한 사용을 할 경우 결함이 발생하지 않음을 보증합니다.

이 품질 보증은 독점적이며 오직 Altec Lansing 오디오, PC 오디오, 휴대용 오디오, TV 또는 게임 스피커 시스템에 관해서만 적용되며 기타 명시적 또는 묵시적 품질 보증은 효력이 없습니다. Altec Lansing Technologies, Inc. 및 모든 Altec Lansing Technologies, Inc.의 공인된 대리점은 스피커의 사용으로 발생한 어떤 우발적인 손상에 대해서도 책임을 지지 않습니다. (이러한 우발적 또는 인과적 손상에 대한 제한이 법적으로 금지된 곳에서는 적용되지 않습니다.)

이 보증에 따른 Altec Lansing Technologies, Inc.의 품질 보증 의무는 오용, 남용, 부적절한 설치, 결함이 있거나 부적절한 장치와 함께 사용 또는 사용하지 말아야 할 장치와 함께 스피커 시스템을 사용하여 발생한 어떠한 결함, 오작동 또는 고장에 대해서도 적용되지 않습니다.

이 품질 보증의 조건은 단지 오디오, PC 오디오, 휴대용 오디오, TV 또는 게임용 스피커 시스템에 적용되며 해당 스피커를 구입한 공인된 Altec Lansing Technologies, Inc. 대리점에 제품을 가지고 오셨을 때만 적용됩니다.

고객 서비스

설치 및 성능에 관한 대부분의 질문에 대한 답변은 문제 해결 가이드에 있습니다. 또한 저희 웹사이트 www.alteclansing.com의 고객 지원란 FAQ에 문의하실 수도 있습니다. 필요한 정보를 아직 찾지 못하셨다면 대리점의 환불 규정에 의해 스피커를 반송하기 전에 저희 고객 서비스 팀에 연락 주시기 바랍니다.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

전자 메일: csupport@alteclansing.com

최신 정보가 필요하시면 저희 웹사이트 **www.alteclansing.com**에서 확인하십시오.

해외고객: 해당 각국의Altec Lansing제품 공급처 정보를 보려면 **www.alteclansing.com**을 방문하여 "International(해외)"을 누르십시오.

미국에서 디자인 및 설계된 제품으로 ISO9002 인증을 받은 공장에서 제작. 미국 특허 4429181 및 4625328와 기타 특허 출원중.

INMOTION 휴대용 오디오 시스템

제품을 구입해 주셔서 감사합니다. Altec Lansing은 오랫동안 오디오 혁신의 선두주자 자리를 지키고 있습니다. 오늘날 당사의 스피커는 다른 브랜드에 비해 많은 상을 수여받고 있습니다. Altec Lansing은 모든 종류의 데스크탑 환경과 다양한 가격 범위에서 우수한 사운드를 제공하고 있으며 최고의 품질을 요구하는 고객에게 즐거움을 선사하고 있습니다. 직접 경험해 보십시오!

박스 내용물

- inMotion 휴대용 오디오 시스템
- 일반 전원 공급기
- 3.5mm 스테레오 케이블
- 보호 케이스
- 10GB/15GB iPod 도킹 스페이서
- 도킹 커넥터 여행용 커버
- 사용자 설명서
- 빠른 연결 카드(내부 박스 뚜껑내)

INMOTION 시스템 배치

inMotion 시스템을 되도록 이면 사용자와 가까운(3 피트 이내) 곳에 배치합니다. inMotion 시스템은 TV, 컴퓨터 모니터와 같은 비디오 디스플레이에 가까이 설치하여도 이미지의 일그러짐 현상이 나타나지 않습니다.

연결하기

연결 작업이 끝날 때까지 스피커 시스템의 일반 전원을 벽의 콘센트에 꽂지 마십시오.또한 inMotion 시스템에 도킹하기 전 iPod를 끄십시오.

순조로운 첫 작동을 위해서, 아래에 설명된 연결 과정을 주의 깊게 따라주시기 바랍니다.

새로운 iPods는 도킹 포트를 통해 inMotion 시스템에 연결할 수 있지만 이전 iPods는 보조 입력 잭을 이용해 연결해야 합니다. 연결에 필요한 신호 입력만 연결하면 됩니다. 이 연결이 끝난 후 배럴 커넥터를 일반 전원에서 inMotion 시스템 뒷부분에 표시된 ⊖-Ⓒ-⊕ 커넥터에 연결하십시오. 연결이 끝났으면 일반 전원을 벽의 콘센트에 꽂으십시오. 이제 스피커를 사용하실 수 있습니다.

inMotion 시스템은 네 개의 AA 배터리(별도 구입)로도 전원을 사용하실 수 있습니다. 배터리는 inMotion 시스템의 하단 배터리 넣는 곳에 표시한 대로 넣어야 합니다.

헤드폰

시스템에서 헤드폰을 사용하려면 inMotion 시스템의 뒷부분에 표시된 잭에 🎧 헤드폰을 꽂으십시오. 헤드폰이 연결되면 외부 스피커는 모두 작동하지 않습니다.

전원 켜기

AC 전원

iPod를 inMotion 시스템에 도킹한 다음 일반 전원을 벽의 콘센트에 연결합니다. 이제 스피커 시스템을 사용할 준비가 되었습니다.

1. iPod를 켭니다.
2. 전면판에 있는 전원 스위치를 오른쪽으로 밀어 Altec Lansing inMotion 시스템을 ⏻ 켭니다. 전원을 켜면 스위치 옆의 연두색 LED에 불이 들어옵니다.

참고:Altec Lacing 스피커 시스템을 켤 때 펑 하는 소리가 나지 않게 하려면 항상 오디오 장치를 먼저 켜십시오.

DC (배터리) 전원

AA 배터리(별도 구입)를 inMotion 시스템 하단 배터리 넣는 곳(각각 2개씩)에 넣습니다. 배터리가 배터리 넣는 곳에 표시된 것과 같이 들어갔는지 확인하십시오. 시스템에 도킹하고 나면 스피커 시스템을 작동할 준비가 됩니다.

1. iPod를 켭니다.
2. 전면판에 있는 전원 스위치를 오른쪽으로 밀어 Altec Lansing inMotion 시스템을 ⏻ 켭니다.전원을 켜면 버튼 옆의 연두색 LED에 불이 들어옵니다.LED의 색상이 노란색으로 변하면 배터리 교체 시기를 나타내는 것입니다.

참고: Altec Lacing 스피커 시스템을 켤 때 펑 하는 소리가 나지 않게 하려면 항상 오디오 장치를 먼저 켜십시오.

볼륨

inMotion의 앞면에 있는 ⊖⊕버튼은 스피커 시스템의 마스터 볼륨 조정기입니다. 볼륨을 높이려면 "+" 버튼을 누르고 있고 볼륨을 낮추려면 "-" 버튼을 누릅니다.

시스템 사양

Altec Lansing의 고급 사운드는 맞춤식의 하이파이 드라이버, 첨단 등화 회로를 활용하는 특허 기술과 다음 사양의 조화로운 혼합에 기인한 것입니다.

총 연속 전원:	4 와트 RMS
• 전면 스피커:	2 와트/채널 @ 8 ohms @ 10% THD+N @ 20 - 20 kHz 2 채널 로드
주파수 대역:	60 Hz – 20kHz
S/N 비 @ 1 kHz 입력:	> 75 dB
드라이버:	4개의 1" 풀레인지 네오디뮴 마이크로드라이버

사용 전원

미국, 캐나다 및 해당 남미 국가:	120 V AC @ 60 Hz
유럽, 영국, 해당 아시아 국가, 아르헨티나, 칠레 및 우루과이	230 V AC @ 50 Hz

ETL/cETL/CE/NOM/IRAM 인증

문제 해결

증상	가능 원인	해결 방법
전원 LED가 켜지지 않음(AC 작동)	전원을 켜지 않은 경우.	전원 스위치를 "켜짐" 위치로 미십시오.
	일반 전원 코드가 벽의 콘센트에 연결되어 있지 않고/또는 전원 커넥터가 inMotion 시스템 뒷면의 전원 잭에 꽂혀있지 않을 경우.	일반 전원을 벽의 콘센트에 꽂고 전원 커넥터를 전원 잭에 꽂으십시오.
	서지 방지기(사용된 경우)가 켜져 있지 않은 경우.	일반 전원 코드가 서지 방지기에 연결되어 있으면, 서지 방지기가 켜져 있는지 확인하십시오.
	벽의 콘센트에 이상이 있는 경우.	다른 장치를 벽 콘센트(동일 콘센트 사용)에 꽂아 콘센트가 정상적으로 작동하는지 확인하십시오.
전원 LED가 켜지지 않음(배터리 작동)	배터리가 설치되어 있지 않은 경우.	inMotion 시스템의 맨 아래에 있는 4개의 AA 배터리를 배터리 넣는 곳에 넣으십시오. 배터리가 올바로 들어 있는지 확인하십시오.
전원 LED가 노란색으로 변함	배터리 전원이 약한 경우.	배터리를 교체하십시오.
스피커에서 소리가 안 남	전원을 켜지 않은 경우.	일반 전원 코드가 벽의 콘센트와 전원 잭에 연결되었는지 확인하십시오.
		일반 전원을 사용하지 않을 경우 배터리를 넣었는지 확인하십시오.
		전원 버튼이 "켜짐" 위치에 있고 LED에 불이 들어오는지 확인하십시오.
	볼륨이 너무 낮게 설정된 경우.	볼륨 "+" 버튼을 눌러 볼륨을 높이십시오.
		다른 오디오 소스 장치의 볼륨 레벨을 확인하고 중간 레벨로 설정하십시오.
	iPod가 도킹 스테이션에 제대로 위치하지 않은 경우	iPod를 분리하고 도킹 스테이션에 재위치 시키십시오.
	3.5mm 스테레오 케이블 오디오 장치에 연결되어 있지 않은 경우.	3.5mm 스테레오 케이블을 오디오 장치에 연결하십시오.신호 케이블이 올바른 잭에 잘 연결되었는지 확인하십시오.
	3.5mm 스테레오 케이블이 오디오 장치에 연결되어 있지 않은 경우.	3.5mm 스테레오 케이블이 사운드 카드 또는 기타 오디오 장치의 "line-out" 또는 "audio-out" 또는 다른 오디오 장치 잭에 완전히 꽂혀 있는지 확인하십시오.
	오디오 장치에 문제가 있는 경우.	오디오 장치에서 3.5mm 스테레오 케이블을 뽑아내어 다른 오디오 장치(예: 휴대용 CD, 카세트 플레이어, FM 라디오 등)의 "line-out", "audio-out" 또는 헤드폰 잭에 연결하여 스피커를 점검해 보십시오.
스피커에서 튀는 소리가 남	연결이 불량한 경우.	iPod가 도킹 스테이션에 있는지 연결을 확인하십시오. 3.5mm 스테레오 케이블의 연결을 확인하십시오. 사운드 카드 또는 다른 오디오 소스의 "speaker-out"이 아닌 "line-out," "audio-out" 또는 헤드폰 잭에 연결되어 있는지 확인하십시오.
	오디오 장치에 문제가 있는 경우.	3.5mm 스테레오 케이블을 오디오 장치에서 뽑으십시오. 그 다음, 다른 장치(워크맨, 디스크맨 또는 FM 라디오)의 헤드폰 잭에 연결하십시오.
스피커에서 튀는 소리가 남(PC 또는 노트북에 연결된 경우)	작동 시스템의 볼륨 레벨이 너무 높게 설정된 경우.	작동 시스템의 볼륨 레벨을 확인하고 필요할 경우 낮추십시오.
일그러지는 소리가 남	inMotion 시스템의 볼륨 레벨이 너무 높게 설정된 경우.	볼륨 레벨을 낮추십시오.
	운드 장치의 상태가 불량한 경우.	WAV 및 .MID 파일의 품질이 좋지 않은 경우가 종종 있으므로 일그러짐과 잡음은 고출력 스피커에서 쉽게 발견됩니다. 음악 CD와 같은 다른 오디오 장치를 시도해 보십시오.
일그러진 사운드가 남(PC 또는 노트북에 연결된 경우)	운영 체제의 볼륨 레벨이 너무 높게 설정된 경우.	운영 체제 볼륨 레벨을 확인하고 필요할 경우 낮추십시오.
라디오 혼선의 경우	무선 송신 타워에 너무 가까이 있는 경우.	스피커를 옮겨 혼선이 없어지는지 확인하십시오. 근처의 전자 용품 상점에서 차폐 케이블을 구입하여 사용할 수 있습니다.

注意

感電の危険
開けないでください。

正三角形の中に矢印のついた落雷のマークは、ユーザーが製品内部にある非絶縁体“危険電圧”に触れる恐れがあることを示しています。これは、人体が感電する恐れが十分にある電圧です。

ご注意：感電を防ぐため、カバー(または裏面)をはずさないでください。ユーザーは内部部品を扱うことはできません。修理については、有資格のスタッフにお問合せください。

正三角形の中にある！マークは、本体と同梱されているマニュアルに重要な操作およびメンテナンス(修理)に関する指示があることをユーザーに知らせるためのものです。

重要な安全のための指示

ご注意

感電するといけないので、AC アダプターのプラグを延長コード、ソケット、その他のコンセントで使用しないでください。プラグの金属部分が露出しないように、奥までしっかりとコンセントに差し込んで下さい。

警告

本製品を水に濡れるところや、浴室など湿気の多いところで試用しないでください。　火災や感電の恐れがあります。

電源コードの接続 (AC 壁用ソケット)

ブレードをアウトレットに挿入します。ユニバーサル電源は、上下逆に差し込んでも製品に影響することがありません。inMotion システムは、4 つの AA バッテリー（別売り）でも動作します。

重要な安全のための指示

1. 説明書をお読みくださいー器具をご使用になる前に、安全と操作に関する説明書すべてをご一読ください。
2. 説明書は保管してくださいー操作説明書は後日必要になる可能性がありますので、大切に保管してください。
3. 警告事項にはご注意くださいー器具や操作説明書に記載される警告内容にはすべて従ってください。
4. 説明書に従ってくださいー操作と使用に関する説明書の内容にはすべて従ってください。
5. 水気と湿度ー器具は水の近くで使用しないでください。例えば、風呂場、洗面台、台所の流し、洗濯機、湿った地下室、プールの近くなど。
6 屋外での使用ー警告：本製品を水に濡れるところや、浴室など湿気の多いところで試用しないでください。火災や感電の恐れがあります。
7. 設置場所ー器具は安定した場所に設置してください。
8. 通気性ー器具を置く場所や位置が適切な通気を妨害しないように設置してください。例えば、器具はベッドやソファ、マットなど通気を妨げる場所に設置してはいけません。また、扉のついた本棚やキャビネットなど、換気孔からの空気の流れを遮るような、作り付けの設備にも設置しないでください。
9. 高温ー器具は、放熱器やレジスタ、ストーブなどの熱源や、他の熱を発生する器具（アンプを含む）から離して設置してください。
10. 電源ー器具は、取扱説明書に記載される型の電源、または器具に示される型の電源にのみ接続してください。
11. 電源コードの保護ー電源コードは、他の物で下敷きにしたり、挟んだりしないように場所を定めてください。プラグや便利容器に接続しているコード、また器具から外に出る場所にあるコードには特に注意してください。
12. アースと分極ー器具のアースまたは分極の装置が使えなくならないよう、前もってご注意ください。
13. クリーニングー器具のお手入れには、磨き布、または柔らかい乾燥した布以外はご使用にならないでください。家具用ワックス、ベンジン、殺虫剤、その他の揮発性液体はキャビネットを痛める可能性がありますので、絶対に使用しないでください。
14. 不使用時ー長期間ご使用にならない時は、器具の電源コードをコンセントから外しておいてください。
15. 雷雨の時ー雷雨の時には、器具一式の電気プラグを抜いてください。
16. 物や液体の侵入ー隙間から中へ物が入り込んだり、液体が流れ込むことのないよう、ご注意ください。
17. アクセサリー Altec Lansing Technologies, Inc. が定める付属のアクセサリだけをご使用ください。
18. 破損時の修理サービスー以下のような場合、有資格のスタッフが器具を修理いたします。
    - 電源コードまたはプラグが破損した。
    - 器具の中に物が入ったり液体が流れ込んでしまった。
    - 器具が雨に濡れてしまった。
    - 器具が正常に動作しない、またはパフォーマンスに著しい変化が見られる。
    - 器具を落としてしまった、または内容物を破損してしまった。
19. 修理ーユーザーご自身で、器具を修理することはご遠慮ください。修理については、有資格のスタッフにご相談されるか、販売店へご返却いただくか、Altec Lansing のサポートセンターへお電話ください。

2 年間の製品保証

Altec Lansing Technologies, Inc.(以下 Altec Lansing 社)は、同社製品の パワーオーディオ、PC オーディオ、ポータブルオーディオ、TV、ゲームスピーカーシステムが正常かつ適切な使用状態において故障した場合、お買い上げの日から 2 年間は無償で修理いたします。

この保証は Altec Lansing 社のパワーオーディオ、PC オーディオ、ポータブルオーディオ、TV、ゲームスピーカーシステムに対してのみ適用されるものであり、他の保証は明示的にも暗示的にも無効です。Altec Lansing 社も同社の正規代理店、販売店も、スピーカーの使用中に生じたいかなる偶発的破損に対しても、責任を負いません。(偶発的または必然的破損の限定は、本製品が禁止されている場所で生じたものや注意事項に違反した場合適用されません)。

本保証書における Altec Lansing 社の義務は、誤用、乱用、不適切な設置、欠陥のある機器または不適切な機器との併用、または併用するように設計されていない機器との併用の結果生じた破損や機能不全、または欠陥に対しては適用されません。

本保証書の諸条件は、パワーオーディオ、PC オーディオ、ポータブルオーディオ、TV、ゲームスピーカーシステムがお買い上げの Altec Lansing 社の正規代理店、販売店に持ち込まれた場合にのみ適用されます。

カスタマーサービス

ほとんどの設定や性能についての質問に対する回答は、『故障かな？と思ったら』ガイドに掲載しています。当社ウェブサイト **www.alteclansing.com** のカスタマーサポートにある FAQ もご覧ください。必要な情報が見つからなかった場合は、下記の返品ポリシーに基づき本製品を返品する前に、当社のカスタマーサービスにご連絡ください。

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

E メールアドレス: csupport@alteclansing.com

最新情報については、Altec Lansing ウェブサイト **www.alteclansing.com** (英語)をご覧ください。

海外のお客様: お客様の国における Altec Lansing 社製品の販売については、ウェブサイト **www.alteclansing.com** で「海外」。

本製品はアメリカで設計･加工し、当社の ISO9002 認定工場で製造しています。アメリカ特許番号 4429181 および 4625328。その他申請中の特許あり。

INMOTION ポータブルオーディオシステム

Altec Lansing 製品をお買いあげいただき、ありがとうございました。何世代にもわたり、Altec Lansing はオーディオ製品の革新においてトップの座を誇っています。現在、当社のパワースピーカー製品は、他社のどの製品よりも数多くのパフォーマンス賞を受賞しています。あらゆる種類のデスクトップ環境で、あらゆる価格帯で、Altec Lansing は際だったサウンドをお届けします。最も要求の厳しいお客様に対しても、お客様が探し求めるオーディオの楽しさをご提供いたします。聞いていただければ分かります！

梱包内容

- inMotion ポータブルオーディオシステム
- ユニバーサル電源
- 3.5mm ステレオケーブル
- 保護ケース
- 10GB/15GB iPod ドッキングスペーサー
- ドッキングコネクター・トラベルカバー
- 取扱説明書
- クイックコネクトカード（箱蓋の内側にあります）

INMOTION システムの設置

inMotion システムを、ご自分から近い場所（3 フィート以内）の水平位置に置きます。inMotion システムは、テレビやコンピューターのモニターといったビデオディスプレーの近くでも、映像に障害を出すことなく設置できます。

接続

警告：すべての接続が完了するまで、スピーカーシステムのユニバーサル電源を壁用アウトレットに差し込まないでください。inMotion システムと結合する前に、お使いの iPod の電源をお切りください。

初めてご使用のときは、下記の手順に従って慎重に接続してください。

新式 iPod は、ドッキングポートを介して inMotion システムと接続できますが、旧式 iPods では、付属の入力用ジャックを使って接続する必要があります。事前に行う必要のある信号入力接続はこれだけです。上記のいずれかの接続が完了したら、ユニバーサル電源から inMotion システムの背面に印がついたコネクター ⊖-⊙-⊕ へバレルコネクターを差し込んでください。この接続が完了したら、ユニバーサル電源を壁アウトレットへ差し込んでください。これでスピーカーをお使いになれます。

inMotion システムは、4 つの AA バッテリー（別売り）でも動作します。バッテリーを、inMotion システムの底にあるバッテリーコンパートメントの説明通りに、必ず取り付けてください。

ヘッドホン

ヘッドホンをシステムで使用するには、inMotion システムの背面にあるジャック 🎧 にヘッドホンをつないでください。ヘッドホンを接続したら、すべての外部スピーカーはミュートになります。

電源 ON

AC 配電

お使いの iPod を inMotion システムとドッキングしたら、ユニバーサル電源を壁アウトレットに差し込んでください。これで、スピーカーシステムをお使いになれます。

1. iPod の電源を入れます。
2. フロントパネル ⏻ にある電源スイッチを右へスライドさせて、Altec Lansing inMotion システムの電源を入れます。電源がオンになったら、スイッチの横にある緑色の LED が点灯します。

メモ：Altec Lansing スピーカーシステムの電源を入れたときにスピーカーから大きな衝撃音が出ないように、必ずオーディオソースの電源を先に入れてください。

DC（バッテリー）配電

4 つの AA バッテリー（別売り）を、inMotion システムの底にあるバッテリーコンパートメントに取り付けてください（各コンパートメントに 2 つずつ）。バッテリーは、バッテリーコンパートメントの説明通りに必ず取り付けてください。お使いの iPod を inMotion システムにドッキングしたら、スピーカーシステムをご使用になれます。

1. iPod の電源を入れます。
2. フロントパネル ⏻ にある電源スイッチを右へスライドさせて、Altec Lansing inMotion システムの電源を入れます。電源がオンになったら、ボタンの横にある緑色の LED が点灯します。バッテリーの交換時には、LED が琥珀色に変色して知らせてくれます。

メモ：スピーカーシステムの電源を入れたときにスピーカーから大きな衝撃音が出ないように、必ずオーディオソースの電源を先に入れてください。

音量調節

inMotion システムの全面にある ⊖⊕ ボタンは、スピーカーシステムのマスターボリューム調整です。「+」ボタンを押し続けると音量が上がり、「−」ボタンを押し続けると音量が下がります。

システム仕様

Altec Lancing の優れたサウンドは、特許を取得した当社の技術が支えています。この技術により、注文製の Hi-Fi ドライバーや最先端の均等化した回路構成、また以下の仕様を絶妙に組み合わせて活用できます。

総連続出力：	4 ワット RMS
• 全面スピーカー：	8 オーム、10% THD、20-20 kHz、2 チャネルのロード時で 2 ワット／チャネル
再生周波数：	60 Hz – 20kHz
S/N 比 1kHz 入力時:	> 75 dB
ドライバー:	1 インチフルレンジネオジムマイクロドライバーが 4 つ

電源	
アメリカ、カナダ、ラテンアメリカ諸国向け製品	120 V AC @ 60 Hz
ーロッパ、イギリス、アジア諸国、アルゼンチン、チリ、ウルグアイ向け製品	230 V AC @ 50 Hz
ETL/cETL/CE/NOM/IRAM 認定	

故障かな？と思ったら

症状	原因	処置
LED が点灯しない（AC 操作）	電源が入っていない。	電源スイッチを「オン」の場所に移動してください。
	ユニバーサル電源のコードが、壁用アウトレットに接続されていない。または電源コネクターが、inMotion システムの裏面にある電源ジャックに差し込まれていない。	ユニバーサル電源を壁用アウトレットに差し込み、電源コネクターを電源ジャックに差し込んでください。
	ブレーカー(使用されている場合)が OFF になっている。	ユニバーサル電源のコードがブレーカーに差し込まれている場合、そのブレーカーのスイッチが ON になっていることを確認してください。
	コンセントに通電していない。	コンセントに他の電気器具を差し込んで、そのコンセントが機能するかどうか確認してください。
LED が点灯しない（バッテリー操作）	バッテリーが入っていない。	4 つの AA バッテリーを、imMotion システムの底にあるバッテリーコンパートメントに取り付けてください。バッテリーは、バッテリーコンパートメントの説明通りに必ず取り付けてください。
LED の明かりが琥珀色に変わった	バッテリーの残量が僅か。	バッテリーを交換してください。
スピーカーから音が聞こえない	電源が入っていない。	ユニバーサル電源のコードが、壁用アウトレットと電力ジャックに差し込まれているかどうかを確認してください。
		ユニバーサル電源を使用していない場合は、バッテリーが取り付けられているかどうかを確認してください。
		電源ボタンが「オン」の位置にあり、LED が点灯しているかどうかを確認してください。
	音量が小さすぎる。	音量の「＋」ボタンを押して、音量を上げて下さい。
		お使いのオーディオ機器の入力レベルが小さくなっていないか確認してください。
	iPod がドッキングステーションに正しく設置されていない。	iPod を取り外してから再度、ドッキングステーションに設置してください。
	3.5mm ステレオケーブル	3.5mm ステレオケーブルをオーディオ機器に接続してください。信号ケーブルを正しいジャックに完全に差し込んでください。
	3.5mm ステレオケーブルがオーディオ機器の間違った出力に接続されている。	3.5mm ステレオケーブルを、お使いのサウンドカードまたは他のオーディオ機器の「ライン出力端子」「オーディオ出力端子」またはヘッドフォンジャックに接続し、完全に差し込んでください。
	オーディオ機器に問題がある。	そのオーディオ機器から 3.5mm ケーブルをはずして、スピーカーを他のオーディオ機器(ポータブル CD、カセットプレーヤー、FM ラジオなど)の「ライン出力端子」「オーディオ出力端子」またはヘッドホンジャックに接続してみてください。
スピーカーからブツブツ音が聞こえる	接続不良。	iPod がドッキングステーションに接続されているか確認してください。3.5mm ステレオケーブルの接続を確認してください。お使いのサウンドカードや他のオーディオ機器の「ライン出力」「オーディオ出力」ジャック、またはヘッドフォンジャックに正しく接続されていることを確認してください。「スピーカー出力」には接続しないでください。
	オーディオ機器に問題がある。	3.5mm ステレオケーブルをオーディオ機器から外してください。それから、別のオーディオ機器(ウォークマン、ディスクマン、FM ラジオなど)のヘッドホンジャックに接続してください。
スピーカーからブツブツ音が聞こえる（PC またはラップトップに接続した際）	OS の音量レベルの設定が高すぎる。	OS の音量レベルを確認して、必要であれば、レベルを下げてください。
音が歪む	inMotion システムの音量レベルの設定が高すぎる。	音量レベルを下げます。
	オーディオ機器の音が歪んでいる。	ディジタルオーディオファイル (MP3、WAV、MID) の音質は低いことが多く、高出力スピーカーと使用している場合に歪みやノイズがよく出ます。音楽 CD など他のオーディオ機器でお試しください。
音が歪む（PC またはラップトップに接続した際）	OS の音量レベルの設定が高すぎる。	OS の音量レベルを確認して、必要であれば、レベルを下げてください。
ラジオの音声が乱れる	ラジオ塔に近すぎる。	スピーカーを移動させて、音声の乱れがなくなるかどうか確認してください。お近くの電気店でシールドケーブルをお買い求めいただけます。

注意

触电危险
请勿打开

等边三角形内带箭头的闪电标志意在提醒用户：产品的外壳内有未绝缘的、可能足以使人触电“危险电压”存在。

小心：为防止触电，请勿拆除顶盖（或者后盖）。内部没有用户可维修的部件。请联系合格的维修人员维修。

等边三角形内的惊叹号意在提醒用户：请阅读设备附带手册中的重要操作及维护（维修）说明。

重要安全说明

> **小心**
>
> 为防止触电，请不要使用带延长线的两极插头、插座或其他电源插座，除非完全插入插头以防其外露。

> **警告**
>
> 为减小火灾或者触电风险，请勿将本设备置于阴雨或潮湿的环境中。

连接电源线（交流电插座）

长插槽为中性线（接地）端。
将较宽的金属片插头插入接地端插槽。

重要安全说明

1. 阅读说明 – 操作设备前请阅读所有安全及操作说明。
2. 保存说明 – 保存好操作说明以便今后参考。
3. 留意警告 – 应遵守设备上以及操作说明中的所有警告。
4. 遵守说明 – 应遵守所有操作及使用说明。
5. 水分及湿气 – 请勿在浴缸、脸盆、厨房水池、衣盆、潮湿的地下室或游泳池等附近使用本设备。
6. 户外使用 – 警告：为减小火灾或者触电风险，请勿将本设备置于阴雨或潮湿的环境中。
7. 位置 – 设备应安装于稳固的地方。
8. 通风 – 安装位置或方位不应影响设备的正常通风。例如，不应将设备置于卧床、沙发、地毯及类似表面，那样可能堵塞通风口，也不可将其放到内置式装置中，例如不通风的封闭书柜或橱柜等。
9. 热源 – 设备位置应远离电暖器、散热器、火炉或其他发热设备（包括功放）。
10. 电源 – 设备所接电源应满足操作说明上描述的或自身标明的类型。
11. 电源线保护 – 电源线的布置应尽量避免被踩踏或受其他材料的挤压。请特别留意插头线、便利插座线及它们从设备出来的接点。
12. 接地或极化 – 接地和分极应作好预防措施，以免接地和分极出现故障。
13. 清洗 – 设备只能采用抛光布或柔软干燥布料清洗。绝对要使用家具蜡、苯、杀虫剂或其他挥发性不稳定液体清洗本设备，它们会腐蚀机柜。
14. 搁置期 – 长期不使用本设备时，应拔掉插座上的电源插头。
15. 闪电雷雨天气 - 闪电雷雨天气时请拔掉设备插头。
16. 异物或液体侵入 - 务必小心防止落入异物以及液体从缺口处溅入外壳。
17. 附件 - 仅可使用 Altec Lansing Technolgies, Inc. 指定的附件
18. 发生以下损坏必须进行维修 - 此时，设备需要有专职维修人员维修：
    - 电源线或插头损坏。
    - 设备落入异物或溅入液体。
    - 设备遭雨淋。
    - 设备工作不正常或性能有明显改变。
    - 设备坠落或外壳已损坏。
19. 维修 - 用户不应试图动手维修。维修应交由合格维修人员或经销商处理，也可致电 Altec Lansing 服务热线以获得帮助。

两年有限保证

Altec Lansing Technologies, Inc. 向最终用户保证，所有有源音频、PC 音频、便携式音频、电视或游戏扬声器系统自购买之日起两年内，合理正常使用过程中不会出现任何材质或工艺方面的缺陷。

本保证仅对 Altec Lansing 有源音频、PC 音频、便携式音频、电视或游戏扬声器系统有效，且无任何其他明示或暗示的保证。Altec Lansing Technologies, Inc. 或任何 Altec Lansing Technologies, Inc. 授权分销商对使用扬声器出现的任何附带损失概不负责。（有关附带或间接损失的限制可能在某些禁止此种限制的地区不适用。）

在本保证下，Altec Lansing Technologies, Inc.对以下情况导致的任何缺陷、故障或失灵概不负责：误用、滥用、不正确安装、使用有缺陷或不合适的设备或将扬声器同任何不应与其一起使用的设备一起使用。

本有保证条款仅在有源音频、 PC 音频、便携式音频、电视或游戏扬声器系统退返到销售这些产品的 Altec Lansing Technologies, Inc. 授权分销商时才适用。

客户服务

您可以在故障排除指南中找到大部分有关设置和性能方面的问答。还可到我们的网站 **www.alteclansing.com** 查阅客户支持区的常见问答。如果您仍未找到所需信息，请在将扬声器依照其退货政策退还给零售商之前致电我们的客户服务小组以获得帮助。

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)
电子邮件：csupport@alteclansing.com

欲了解最新信息，请务必访问我们的网站 **www.alteclansing.com**。

全球客户：要获取有关 Altec Lansing 产品在您国家/地区代理商的详细信息，请访问 **www.alteclansing.com** 并单击“International”。

本产品在美国设计策划，由 ISO9002 认证的工厂制造。美国专利号为 4429181 和 4625328，另有其他专利正在申请中。

INMOTION 便携式音响系统

感谢您购买 Altec Lansing 的本项产品。 Altec Lansing 在过去几十年来一直处于音频创新的领导地位。如今，我们的有源音箱产品系列的优异性能得到的赞誉比其他任何品牌都要多。满足所有桌面环境，不同的价格选择，Altec Lansing 提供卓而不凡的音频产品 - 即使最苛刻的顾客也能获得其追求的完美音频享受。请尽情聆听!

包装盒内容

- inMotion 便携式音响系统
- 通用电源
- 3.5 毫米立体声缆线
- 防护罩
- 10GB/15GB iPod 对接步进器
- 对接器旅行套
- 手册
- 快速连接卡（可位于盒内的夹层）

INMOTION 系统的摆放

将 inMotion 系统最好放在距离您比较近（三英尺内）的水平面上。 inMotion 系统可以放在视频显示设备如电视和计算机显示器的附近，而不会导致图像失真。

线路连接

警告：所有连接完成之后才能，将音响系统的通用电源插入墙上的插槽。并且，在将 iPod 对接到 inMotion 系统之前，先关掉其电源。

为保证系统首次运行成功，请小心遵照下面指定的顺序进行连接。

新型的 iPods 可以通过对接端口连到 inMotion 系统，而旧型号的 iPods 必须通过辅助输入插孔完成连接。只需要完成这些信号输入连接。这些连接的任何一项完成之后， 将电源插头上的柱状连接器插入 ⊖-◎-⊕ inMotion 系统后部标出的连接器中。该连接完成之后，将电源插头插入墙壁插座。现在即可开始使用扬声器了。

请注意，inMotion 系统也可以使用 4 节 AA 电池（并未内置）来供电。确保按照示例的方式把电池安装到 inMotion 系统底部的电池槽中。

耳机

要使用附带的耳机，只需将它插入标明的插孔， 🎧 插孔位于 inMotion 系统的后部。耳机插好之后，所有的外部扬声器都置为静音。

打开电源

交流电源

将 iPod 接入 inMotion 系统之后，将电源插头插到墙壁插座。扬声器系统已就绪，可供使用。

1. 打开 iPod
2. 滑动前端面板的电源开关到右端即可打开 Altec Lansing inMotion 系统。
   ⏻ 电源接通时，开关旁的绿色指示灯会变亮。

注意：为避免开启 Altec Lansing 扬声器系统时发出爆音，应始终先打开音源。

直流（电池）电源

安装 4 节 AA 电池（并未内置）到 inMotion 系统底部的电池槽（每个槽安装两节）。确保电池的安装方式与示例一致。 iPod 挂接到 inMotion 系统之后，整套音响系统即可使用。

1. 打开 iPod
2. 滑动前端面板上的电源开关到最右端即可打开 Altec Lansing inMotion 系统。 ⏻ 电源接通时，按钮旁的绿色指示灯会变亮。电池需要更换时，指示灯将会变为琥珀色。

注意：为避免开启 Altec Lansing 扬声器系统时发出爆音，应始终先打开音源。

音量

inMotion ⊖⊕ 系统前端的按钮是音响系统的音量主控器。按住“＋”按钮增大音量，按住“－”按钮降低音量。

系统规格

Altec Lansing 的杰出音质来自我们的专利技术，采用定制的高保真驱动器；最新的均衡电路；还包括以下规格的完美结合：

不间断电源合计：	4 Watts RMS
• 前端扬声器：	2 Watts/channel @ 8 ohms @ 10% THD+N @ 20 - 20 kHz 2 声道
频率响应：	60 Hz - 20kHz
信噪比 （输入为 1 kHz）：	> 75 分贝
驱动器：	四合一全程钕质 微型驱动器

电源要求	
美国、加拿大及适用 该标准的拉丁美洲国家：	120 V 交流电 @ 60 Hz
欧洲、英国及适用该标准 的亚洲国家、阿根廷、 智利及乌拉圭：	230 V 交流电 @ 50 Hz
获得 ETL / cETL / CE / NOM / IRAM 认证	

故障排除

现象	可能出现的问题	解决方法
电源指示灯不亮 （使用交流电时）	电源未开启。	将电源开关滑动到“开”的位置。
	通用电源线没有连接到墙壁插座， 以及/或电源连接器没有插入 inMotion 系统背部的电源插孔。	将电源插头插入墙壁插座并将电源连接器插入电源插孔。
	稳压器电源（如有使用的话）未接通。	如果通用电源线已插入稳压器，请确保稳压器电源已经开启。
	墙壁插座不可用。	将另一个设备插入（同一个）墙壁插座以确定 插座正常工作。
电源指示灯不亮 （使用电池时）	未安装电池	将 4 节 AA 电池安装到位于 inMotion 系统底部的电池槽中。 确保电池按照图示正确安装到电池槽中。
电源指示灯 变为琥珀色	电池耗尽。	更换电池。
扬声器没有声音	电源未开启。	检查通用电源插头是否插入墙壁插座 和电源插孔。
		如果不使用通用电源，检查是否已装上了电池。
		检查电源开关是否置于“开”，指示灯是否点亮。
	音量设置太低。	按音量“＋”按钮来增大音量。
		检查备用音源设备的音量，将音量设为中等。
	iPod 没有处于正确的对接位置	拔掉 iPod 并将它重新插入对接位置。
	3.5 毫米立体声缆线没有连接到音源。	将 3.5 毫米立体声缆线连接到音源上。 确保这些信号缆线牢固插入正确的插孔。
	3.5毫米立体声缆线与错误的音源输出端连接。	确保连接 3.5 毫米立体声缆线连接并牢固插入声卡上的 “Line-out”（线路输出）、“audio-out”（音频输出） 或耳机插孔及其他音源。
	音源有问题。	拔掉该音源上的 3.5 毫米立体声缆线， 将其接到另一音源（如便携式CD、磁带播放机或 FM 收音机） 上的 “Line-out”（线路输出）、“audio-out”（音频输出）或耳机插孔， 以便在其他音源上测试扬声器。
扬声器发出 爆裂声。	连接不当。	检查 iPod 是否连接在对接位置上。 检查 3.5 毫米立体声缆线是否连接好。 确保它连接在声卡或其他音源上的 “Line-out”（线路输出）、 “audio-out”（音频输出）或耳机插孔，而非 “speaker-out”（扬声器输出）。
	音源有问题。	拔掉音源设备上的立体声缆线。 然后将其插入其他音源的耳机插孔（如随身听、Discman 或 FM 收音机）。
扬声器发出爆裂声 （连接到 PC 机或 笔记本电脑时）	操作系统中的音量设置过高。	检查操作系统的音量，必要时降低音量。
声音失真。	inMotion 系统的音量设置过高。	降低音量。
	音源失真。	.WAV 和 .MID 文件通常音质较差， 所以在使用高功率扬声器时，易出现失真和噪音。 试用其他音源，比如音乐 CD。
发生声音失真 （连接到 PC 机或 笔记本电脑时）	操作系统中的音量设置过高。	检查操作系统的音量，必要时降低音量。
无线电波干扰。	离无线电发射塔太近。	移动扬声器，看干扰是否消失。 您可到当地的电器商店购买一根屏蔽电缆。

ALTEC LANSING®

Corporate Headquarters
535 Rte. 6 & 209, Milford, PA 18337-0277, USA
866-570-5702 • 570-296-4434 • Fax 570-296-6887

Asia/Pacific
25 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
(852) 2735-7331 • Fax (852) 2317-7937

A9483.1 REV02